南蘇丹宣教工作的雙語簡报

A BILINGUAL NEWSLETTER FOR MY MISSION TO SOUTH SUDAN (SSD)

少有人走的路

THE ROAD LESS TRAVELED

《第 №. 38 期》

JANUARY 2026 AD

主後二零二六年一月

本期内容 In This Issue

事工匯報	Ministry Update
以致神震怒	The Day of God's Wrath
精彩回顧	Special Moments
好書推薦	Interesting to Read
前瞻遠望	Looking Forward
代禱事項	Prayer Request
募款需求	Inquiry for Fundraising

AFRICA INLAND MISSION
INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups,
our passion is to see Christ-centered churches
established and thriving among all of Africa's peoples."

以未得之民為優先，我們所熱衷的使命就是在
非洲每個族群中建立以耶穌基督為中心的教會

聖經翻譯項目的同工和家人在托里特飯店的合照
A Group Photo of our Bible Translation Project Coworkers and Their Families at Torit Hotel

事工匯報
Ministry Update

THIS past November, we've successfully delivered another AIC Refresher Course in Torit, and then I've also completed my LFIO, an internal leadership program in Nairobi, which is followed by the arrival of Rudi, a new short-termer from Canada. Next, in early December, Joell, a new long-termer from the US, has joined us as well, and in the week after that, our Rwandan missionary, Noblesse, has returned safely with his wife, Rachel, and their baby, Caleb, as well. Furthermore, in early January, two more short-termers, Julia and Abigail, have landed in Torit, just as expected too. Praise the Lord! Given the on-going tension and conflicts in SSD, we're extremely grateful for God's protection on all those travel plans and for the increase of new workers in our unit. During this past Christmas season, it seems that our national church partner, AIC, had organized more celebration events than ever before across all the branch locations. Indeed, it has been another tough year with many conflicts, deaths and struggles. So, I guess people are simply very happy that they have survived and made it to the crossing of a new year! In light of such spirit, I had also organized two little celebrations for our Torit Day Football Club (TDFC) and for our coworkers working on the bible translation project.

過去這十一月份，我們又順利地完成了一場在托里特的 AIC REFRESHER COURSE 培訓。接著，我在奈羅比也完成了我們內部的 LFIO 領袖培訓。緊接著就是我們新的加拿大短宣成員 RUDI 的到來。十二月初，我們迎接了新的美國長宣成員 JOELL。隔了一周，我們的盧旺達隊友 NOBLESSE、也帶著他的妻子 RACHEL 和嬰孩兒 CALEB 光榮回歸！除此之外，又有兩位短宣成員 JULIA 和 ABIGAIL 也如期地在一月初安全抵達托里特。我們非常感恩、在局勢如此動蕩且緊張的情況下，神讓我們大團隊的人數還能增加，并保守看顧這一切的行程。感謝主！在過去這個聖誕季節裏，我們當地的教會合作夥伴 AIC 在各個分堂據點組織了比過往更多的慶祝活動。的確，過去這一年又是一個充滿衝突、死訊和磨難的一年。每到年底、我想人們就是很高興又能幸存並跨入新的一年。在此氛圍下，我也給我們的 TORIT DAY 足球隊和聖經翻譯項目的同工各舉辦了一場小小的慶典。

主內
In Christ,

埃及.開羅 | Cairo, Egypt
2026 / 01 / 31

FROM time to time in church history, watching people do terrible things and yet proclaim themselves as Christians can somehow become normal and acceptable. One of the main reasons, I believe, for the lack of transformation in many Christians' lives around the world is the lack of proper understanding about repentance and the wrath of God. Yes, IF we truly repent, accept Jesus as our Savior and the center of everything in life, then I believe we are redeemed from the eternal punishment of our sins. So, you see, while the love and grace of God are unlimited our personal salvation is still conditional. If we continue to be stubborn in our sinful ways, then that is not true repentance and there is no real salvation for us. Like the Apostle Paul said in Romans 2:5, we are merely storing up God's wrath in this case for the day of judgement to come. Dick Brogden kindly reminds us that it is *the love of God saves us from the wrath of God for the joy of God*. The reason why we need the Gospel is not because we are worried about what Satan or the world can do to us but because of the coming wrath of God. Just as Jesus said in Matthew 10:28, "Do not be afraid of those who kill the body... Rather, be afraid of the One who can destroy both soul and body in hell." We all love to remind ourselves that our God is full of love and mercy. That is indeed true but only the half-truth. Our God is also a God of justice and wrath. Maybe we choose to neglect in preaching the complete truth so that more people are willing to come and stay in church. But I believe what really pleases God's heart is not the size of our congregation, nor the number of churches we plant, nor how big and fancy our events are. It is the true repentance of our hearts and the real transformation in our lives that will bring true joy to our life with God in eternity. Wouldn't you agree?

The Wrathful and Loving God – Dick Brogden
https://www.youtube.com/watch?v=iv7xOUp6nx0

在教会歷史的不同階段中，我們有時候會發現：許多做壞事、卻宣稱自己是基督徒的人，可被視爲正常且被接受的社會現象。為什麽世界各地的很多基督徒缺乏生命的轉變，我相信其中一個原因就是我們對悔改和神的震怒缺乏正確的理解。是的，如果我們的真正地悔改、接受耶穌成爲我們的生命的救主和一切事物的中心，那麽我相信我們的確是能被救贖、脫離那永恆的懲處。以此看來，儘管 神的愛和恩典是無限的，我們個人的救贖卻是帶有條件的。如果我們仍悖逆並選擇活在罪中，那就不是真正地的悔改，也就沒有真正的救贖。就如使徒保羅在《羅馬書》2:5 裏提到，在這種情況下我們只是在積纍 神的忿怒、直到那審判日子的到來，就要面對祂的震怒。Dick Brogden 曾委婉地提醒我們：是 神的愛將我們從 神的震怒拯救出來，爲了是完成 神的喜悅。我們需要福音的真正原因，并不是擔心撒旦或這個世界可以對我們做什麽，而是神將發出的震怒。就如主耶穌在《馬太福音》10:28 裏提到的："那殺身體、不能殺靈魂的，不要怕他們；惟有能把身體和靈魂都滅在地獄裏的，正要怕他" 我們都喜歡提醒自己：我們的 神是充滿了慈愛和憐憫。這的確是真理，但只是真相的一半。我們的 神也是充滿公正和義怒的 神。或許我們爲了有更多的人們來到並停留在教會裏，所以選擇不傳講這完整的真理。但我相信 神內心裏真正喜悅的、並不是我們會衆的大小、也不是植堂的數量，也不是我們舉辦的活動有多麽浩大且亮眼奪目。真正能在我們與 神的永恆生命中帶來喜悅的、是我們內心真正的悔改、以及我們生命真正的轉變。您認同嗎?

以致神震怒

The Day of God's WRATH

羅馬書 Roman 2:5

你竟任著你剛硬不悔改的心，為自己積蓄忿怒，
以致 神震怒，顯祂公義審判的日子來到。

But because of your stubbornness and your unrepentant heart,
you are storing up wrath against yourself for the day of God's wrath,
when His righteous judgement will be revealed.

感謝主！十一月初，我們在托里特的 AIC NAIVASHA 分堂給當地的牧者同工們又完成了一次爲期三天的 REFRESHER COURSE 培訓。這次的人數雖少，但卻有一對年輕的夫婦一起來參加。在當地文化裏，這是一個極其難得且少見的現象。

Praise the Lord! In early November, we finished another 3-day Refresher Course training for the local pastors and coworkers here at AIC Naivasha in Torit. Although the attendance is relatively lower this time, there was a young couple who attended it together. In the local culture here, this is in fact a rather rare but precious thing to see!

在過去的 11 月份，我去奈羅比完成我們內部的領袖培訓項目，順便接上了我們新的短宣成員 RUDI。雖然一直都知道奈羅比的華人街有火鍋店，但總是找不到志同道合的小夥伴。直到這次終於實現了在非洲吃火鍋的夢想！

This past November, I went to Nairobi and finished our internal leadership training program. Meanwhile, I also met up with our new short-termer, Rudi. Although I had always knew there are hot-pot restaurants here at Nairobi's China Town but I had never been able to find the right company to go together. This time, I was finally able to accomplish this dream of having a genuine hot-pot in Africa!

精彩回顧

Special Moments

我們的盧旺達同事 NOBLESSE 回來了！而且這次是帶著妻子 RACHEL 和三個月大的嬰兒 CALEB。感謝主！每次看到我們非洲籍的宣教士都能很快地融入當地的社區和教會、總讓我覺得特別地奇妙。今年八月 RACHEL 將完成在托里特的入境 INBOUND 團隊培訓，之後他們全家或許會加入先前 NOBLESSE 已服侍八年的 LAARIM 團隊。

Our Rwandan colleague, Noblesse, is back, and this time he's with his wife, Rachel, and their three-month old baby, Caleb. Praise the Lord! It always amazes me to see how much faster our African missionaries can blend into the local community and church. Once Rachel finishes her Inbound Team training in August, they may join our Laarim team, where Noblesse had served for about eight years.

今年一月初時，我邀請了我們聖經翻譯工作的兩位同工和他們的家人到當地的 TORIT HOTEL 一起用餐、慶祝我們又完成了一個新的里程碑。爲了第一次上洋館子，兩家的孩子也打扮的特別漂亮。她們看到水能從墻上的洗手臺流出來，也感到十分地新鮮好奇！

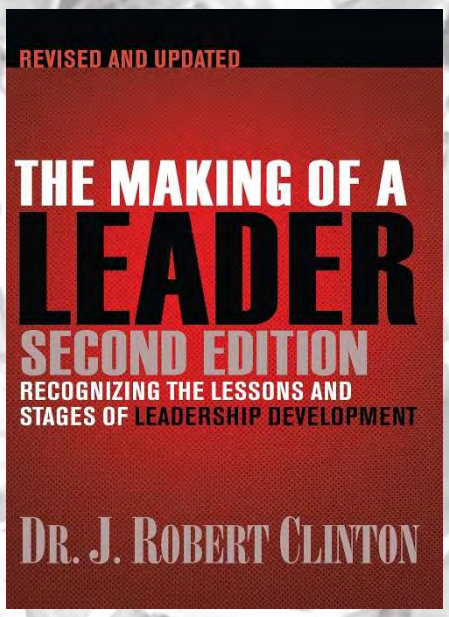
At the beginning of this January, I invited our two coworkers from the Bible Translation Project to Torit Hotel for a meal, along with their family, in order to celebrate another new milestone we've achieved. The kids from the two families dressed up real pretty as this is the first time for them to come to a Western-style restaurant. They also seemed fairly curious when they saw the water flowing out of the washbasin on the wall.

好書推薦
Interesting to Read

位於肯尼亞奈羅比復活花園裏的中文版主禱文
The Lord's Prayer in Chinese at Resurrection Garden, Nairobi, Kenya

WHETHER we're working in a business, technical or ministry environment, *teamwork* often plays a critical factor, and personally I believe having an experienced and capable leadership makes a pivotal difference. Since my twenties, I've always been interested in learning more about the subject of leadership, and this book, titled *The Making of a Leader* (1988), is the most recent text I've read, and it is recommended by the director of our AIM's internal leadership training program. What I like about this book is that, it helps me better understand and see leadership as a spiritual and learning journey as we walk with God and answer His calling. As a quick summary, it talks about seven (7) different processes that a healthy and mature Christian leadership would go through: 1) sovereign foundation, 2) inner-life examination, 3) ministry proficiency, 4) spiritual maturity, 5) convergence, 6) re-commission, and 7) finishing well. It is also interesting to note that those processes do not necessarily take place in a certain linear or sequential orders. In fact, some of them may be on-going in parallel with another, and some may repeat more than once in this life-long expedition. It makes me wonder which process am I currently undergoing through right now, and which process perhaps I might have skipped and hence need to go back and look at it more closely. It has been a very inspiring text to read for sure!

不論我們是在商業、技術或事工的環境下運作，團隊合作通常都會扮演著一個極其關鍵的因素。而且我相信有位經驗豐富和有能力的領導者可帶來至關重要的差異。自從我二十出頭的年紀時，我便對與學習有關"領袖"這個話題特別感興趣，而這本標題為 The Making of a Leader (中文版: 領袖的養成) 是我近期閱讀的一本書籍、是由我們 AIM 內部領袖培訓項目的負責人所推薦的。我喜歡這本書的主要原因就是它幫助我更好地瞭解和看見—成爲"領袖"是我們與 神同行、回應祂呼召的一個屬靈成長和學習的旅程。簡短地總結來說，它提到一個健康且成熟的基督徒領袖應當都會經歷的七個不同過程：1）主權的基礎，2）內在生命的省察，3）事工熟練化，4）屬靈生命的成熟，5）集成湧流，6）委托對接，7）完善收尾。有趣的是，這些過程并不是以一個綫性或有一定先後次序的方式發生。更實際地說，部分的過程可能會是以并行地方式同時進行，而部分的過程在這一生之久的遠征旅途中可能會多次重複出現。這不得不讓我反思我目前正處於哪個過程當中，并且我是不是曾忽略了某個過程、需要回頭去仔細察看。這的確是一本非常具有啓發性的參考書籍！



接下來兩周，我會在埃及開羅出席艾資哈爾研討會，參與伊斯蘭文化的研究學習，並拜訪一些當地的事工和文化景點。與此同時，我也會試著跟當地穆斯林背景的基督徒（MBC）交流、從他們身上獲取一些新的觀點。返程的路上，我會再次經過朱巴，希望能進行原本在一月份就該順利完成的 IBS 董事會。從二月初開始，我們將在托里特州監獄裏開啓另一個爲期十二周的 TEE 課程。這次我們要讓 GABRIEL 牧師每周回到監獄裏兩次、負責給高墻背後的一小群主內弟兄們帶領培訓的內容，而我會在幕後做支持的工作。三月份，我們的短宣成員 RUDI、也是我的屋友，將結束任務並回到加拿大。接著我可能也會申請一個月的恩恤假、回台灣探望我的父母。但這決定還沒完成定下來，因爲我還在禱告、祈求 神的供應、智慧，以及挑選適當的行程安排。在這期間，我也會試著完成我 D.MIN 項目的申請、姑且預計在今年 Q1 結束時，能以兼職的方式開始我新的進修學習。最後一點是關於下一個 AIC REFRESHER COURSE 的培訓，其時間安排仍未敲定、但估計會受到五月份的 AIC 成員大會（GA）的影響而延遲。

OVER the next two weeks, I'll be attending this Al-Azhar Seminar in Cairo, Egypt, participating in Islamic study and visiting some Christian ministries and cultural sites while acquiring some new perspectives from the Muslim-Background Christians (MBC) here. On the way back, I'll stop by Juba again, hoping to conduct this IBS board meeting that should have taken place earlier this January. Starting February, we will launch another 12-week TEE program inside the Torit State Prison, where I'll support Pastor Gabriel in the background as he goes there twice a week to deliver the training to a small group of Christian brothers behind the tall walls. In March, Rudi, our short-termer and my housemate, will wrap up and head back to Canada. I might apply for a 1-month Compassionate Leave to visit my parents in Taiwan but it has not been confirmed yet as I'm still praying for God's provision, wisdom and proper timing. During this period, I'll also be trying to finish my D.Min. application, and tentatively start my study on a part-time basis by the end of Q1 this year. Lastly, the schedule for the next AIC Refresher Course is still undetermined and will likely be delayed due to the AIC General Assembly (GA) meeting that'll take place in May.

南蘇丹(SSD)的官方軍隊 SSPDF 與反對派軍隊 SPLA-IO 所帶頭的聯合部隊、在境內各地所發生的流血衝突已持續了將近有十個月了。有關不同社區被燒殺擄奪以及平民傷亡的新聞、謠言和指責已遍滿了網絡空間。但是在十一月初時，我收到了我年邁的父母在兩個不同的情況下都受傷、且需要住院進行手術的消息時，這一切的混亂、緊張局勢和悲劇都突然變成我腦後的白色噪音。當時我原本就考慮要放下手邊所有的事情，包括我們的內部領袖培訓 LFIO，使儘快地飛回台灣。不過在與那邊的家人溝通後，我們似乎都同意讓我等到華人春節結束後再決定。有幾個夜晚，我在床上從淚水中蘇醒、被交錯的愧疚、悲傷和無奈情緒給淹沒。這個不幸的消息給我所帶來的衝擊比我想象的還巨大。一直以來，我以爲我能更好地面對這樣的情景。以此看來，隨著我的年紀偏老，我的內心也跟著變的更憔悴和軟弱了...

THE fighting between the SSD government's military (i.e. SSPDF) and the joint force led by the in-opposition military (i.e. SPLA-IO) have been going on around the country for nearly ten months now. News, rumors and blames for the raiding of communities and civilian deaths are floating all over the internet. However, all those chaos, tensions and tragedies suddenly become just white-noise in the background of my head when I heard both of my elderly parents were injured in two different incidents and both had to undergo through surgeries in early November. I almost decided to just drop everything on the ground here, including my LFIO training, and fly back to Taiwan immediately. However, after talking to my family there, we agree it is probably the best for me to wait until after the Chinese New Year. For several nights on the bed, I woke up in tears as I was overwhelmed with a mixed feeling of guilt, sorrow and helplessness. This unfortunate news definitely has a much greater impact on me than I would have imagined. I always thought I could handle it much better... Well, it seems my heart is getting weaker and softer too as I'm getting older!

代禱事項 *Prayer Request*

- 請繼續為南蘇丹的局勢穩定禱告，也為這些在持續戰亂中得面對被殺害和擄奪威脅的南蘇丹居民們禱告。隨著聯合國維和部隊 UNIMISS 逐漸地撤離，不少社區開始每天生活在恐懼中，婦女和兒童又再次變成了最無助的受害者。

  Please continue to pray for the peace and stability in SSD, and also pray for those local residents who are facing threats of death and raiding amid all those chaotic conflicts. As the UNIMISS Peace Corp evacuates gradually, many communities begin to fear for their lives every day, and women and children are becoming the most helpless victims of all once again.

- 請為我年邁的父母禱告，求主憐憫醫治他們的身體。在十分感恩台灣有許多的家人和教會的弟兄姐妹們、一直以來都在協助看顧我父母的同時，也求主加添給我智慧、帶領回去探訪的行程安排。

  Please pray for my elderly parents, asking God to have mercy and heal their bodies. While I'm extremely grateful there are many family members, plus brothers and sisters from church, who've been helping to take care of my parents, please also pray that God will give me the wisdom and lead me in my journey to visit them soon.

- 請為我各項的事工禱告，包括 IBS 培訓課程、聖經翻譯、監獄 TEE 課程、體育事工，以及博士學位的進修。求主加添給我力量和智慧來做好妥善的安排，讓這些事工的進展和參與的當地同工們、不會因我行程的變化而受到太大的影響。

  Please pray for my ministry works here, including the IBS training, bible translation, prison TEE program, sports ministry, and my D.Min. study. Pray that God will bestow the wisdom and strength I need to make all the proper arrangements so that those ministries and local coworkers will not be seriously impacted by my changing itinerary.

- 請為我們來自蘇丹的宣教士 AARON 弟兄禱告。由於兩國境內的戰亂，加上其他複雜的因素，他目前暫時還沒法啓程回到我們當中。孤兒院的孩子們暫時還是我們當地教會的一對年輕夫婦 KNIGHT 和 NANCY 來協助照顧。求主加添給這些同工們力量，也憐憫這些單靠恩典而生存的孩子們。

  Please pray for our brother Aaron, a missionary from Sudan. Due to the military conflict spread across the two countries, plus other complications, currently he still cannot start his journey and return to us. The children at the orphanage are still being looked after by this young couple, Knight and Nancy, from our local church. Pray God to strengthen them, and have mercy on those children who merely reply on grace to survive.

SHUKURAN SHEDID

Thank You

募款需求

Inquiry for Fundraising

- **我的常規綜合事工經費:**
  My General Work Funds:

就如我去年的代禱事項中已提到，我下一個回加拿大的 HOME ASSIGNMENT (回家任務) 已延期到 2027 年 3 月進行。這意表著我需要從南蘇丹 (SSD) 遠程募款才能留下來完成我這一任期。更具體的來說，今年的預算需求裏總共還差 $6,279 CAD 的資助。再次感謝您一直以來的代禱和理解！若您有感動繼續支持我在 SSD 的宣教工作，可使用以下 AIM 的官網在綫上提供捐款：

As I had mentioned last year as part of my prayer request, my next Home Assignment (HA) back to Canada has been postponed to March 2027. This means I will need to raise more funds remotely from South Sudan (SSD) in order to stay and complete my current term. More specifically, for this year's budget need, there is still a total $6,279 CAD missing. Once again, your prayer and understanding are greatly appreciated! If you are interested in continuing to support my mission here in SSD, you may use the following AIM official webpage here to make a contribution online:

https://cagiving.aimint.org/member/jeffrey-wu/

Scan Code to Learn More!
掃碼可瞭解更多信息

- **體育事工：TORIT DAY 足球隊**
  Sports Ministry: Torit Day Football Club

我們男生和女生足球隊的新賽季已在一月底正式開啓！如果您想進一步地瞭解、或願意以資助的方式來協助推展此事工，歡迎主動跟我聯係！

A new season of football tournaments for both the boy's and girl's teams has officially started at the end of January! If you'd like to learn more, or if you're interested in contributing toward the development of this ministry financially, I'd love to hear from you!

- **我的事工學博士項目：**
  My Doctor of Ministry Study:

我的事工學博士 D.MIN 項目的籌備申請有點延遲，不過還是想試著能在今年三月底開始兼職進行。若您有感動、願意資助我這個進修項目，還請私下跟我聯係。感謝！

The preparation and application for my D.Min. study has been slightly delayed but I still hope to start it at the end of March this year, on a part-time basis. If you're interested in supporting this advanced study program of mine financially, please do contact me in private. Truly appreciate it!

JEFFREY T. WU

AIM 宣教士 | 神學教育家

AIM Missionary / Theological Educator

聲明 *Disclaimer*

若您的動機是爲了榮耀主名、並推廣宣教使命，那歡迎您轉發並分享此簡報給其他的主內弟兄姐妹們。但在沒有我個人事先認同的情況下，請勿擅自以任何格式使用其內容的任何一部分。若您還沒訂閱、但希望能定期收到這份事工簡報，還請發送電郵給我本人至<jeffrey.twu@aimint.org>。

If your motive is to glorify the name of God while help spreading the call for global mission, then please feel free to forward and share this newsletter to other brothers and sisters in Christ. However, without my prior consent, please do not use nor extract any part of its content in any format. If you have not subscribed but would like to receive this newsletter regularly, please simply send me an email to <jeffrey.wu@aimint.org>.

感謝您的理解與配合!

Thank you for your understanding and cooperation!

若想查閱更多的照片、視頻和故事，歡迎加入我個人的臉書小組:

Join my personal Facebook group page for more photos, videos, and stories:

https://web.facebook.com/groups/jtwu.m2ssd

照片提供 / Photo Credits: Jeffrey T. Wu

書籍封面 / Book Covers: Amazon.ca
https://www.amazon.ca/Making-Leader-Recognizing-Leadership-Development/dp/1612910750/

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

南蘇丹宣教工作的雙語简报

A BILINGUAL NEWSLETTER FOR MY MISSION TO SOUTH SUDAN (SSD)

少有人走的路

THE ROAD LESS TRAVELED

[第 37 期]

OCTOBER 2025 AD

主後二零二五年十月

本期内容 In This Issue

事工匯報	Ministry Update
在黑暗中升起	Rise in the Darkness
精彩回顧	Special Moments
好書推薦	Interesting to Read
前瞻遠望	Looking Forward
代禱事項	Prayer Request
募款需求	Inquiry for Fundraising

AFRICA INLAND MISSION
INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups,
our passion is to see Christ-centered churches
established and thriving among all of Africa's peoples."

以未得之民為優先，我們所熱衷的使命就是在
非洲每個族群中建立以耶穌基督為中心的教會

完成培訓后在首都朱巴的 AIC MERKLONG 分堂辦公室與參與成員和同工的合照
A group photo with participants and coworkers at AIC Merklong office after the training in Juba

事工匯報
Ministry Update

八月份時，我順利地在奈羅比更新了我的加拿大護照。非常高興我接下來九年內都不需再擔心這件事情。在等待我新護照發放下來的期間，我也做了一些信息調研、參與綫上會議，希望能開始我 D.MIN 項目的申請。但這個決定和過程比我預期地還要複雜。儘管如此，我還是期望能在明年一月開始我遠程的進修學習。回到托里特后，我得加急趕工修復我剛搬遷到 KBS 農場上、房子裏裏外外的一些主要問題。九月底，GABRIEL 牧師終於從監獄被擔保假釋出來了，因此我們現在能開始進行監獄 TEE 項目的預備工作。十月份時，我們也終於在朱巴順利地進行了爲期三天的 AIC REFRESHER COURSE 培訓課程。在這同一趟旅程中，我也順利地續簽了三年的南蘇丹居民証。感謝主！十月十一日那天，我在渥太華的母會舉辦了三十周年的慶典。特別感謝陳牧師，讓我有機會能用預先錄製好的視頻、在晚宴時段跟會衆們進行祝賀問候！

IN August, I was able to renew my Canadian passport in Nairobi, and I'm sure glad I don't need to worry about this issue for another nine years or so from now. While waiting for my new passport to be issued, I was doing some information research, engaging in online meetings, and hoping to start this application process for my D.Min. study. But this decision and process have turned out to be more complicated than I had anticipated. Nonetheless, I still wish to start my study remotely next January if possible. Upon return to Torit, I had to rush and start fixing some of the major issues at my new house on the KBS farm first. In late September, Pastor Gabriel was finally released from the prison on probation, and now we're able to start preparing for the TEE program in prison together. In October, we were finally able to deliver another three-day AIC Refresher Course training in Juba. On the same trip, I was able to renew my Resident Permit in South Sudan (SSD) for another three years as well. Praise the Lord! On October 11th, my home church in Ottawa celebrated their thirty-year anniversary. With a special thanks to Reverend Chen, I was able to forward my greeting to the congregation during their evening banquet through a pre-recorded video message!

主內
In Christ,

南蘇丹.托里特 | Torit, SSD
2025 / 10 / 31

AS a young coworker serving in the Christian communities, I had pondered about many same questions that we've all probably struggled with, and I believe one of the most pivotal challenges is this: *how can we experience spiritual revival for ourselves, our own church, community, or even our nation*? Hoping to acquire better perspectives, I had studied church history extensively at one point of my life, and even visited congregations from different denominations and traditions. From my own limited observation, it seems that we as the Body of Christ have been fairly consistent in applying the following strategies: 1) hosting huge evangelical events with famous speakers, 2) utilizing media technology to launch a new trend or movement, and 3) re-inventing new bible study and training materials. Throughout history, we have also repeatedly witness Christians choosing to idolize certain religious or political figures, believing they have some magical healing power, or special anointed status and calling from God. Honestly, I used to chase after those things too, until I learned from the late Pastor Keller's sermons and his book about this biblical concept: *Generous Justice*. I've come to realize: maybe revival does not have to be so complicated. Maybe the real answer that God wants us to pursue is relatively straight-forward, and has always been revealed in Isaiah 58:10...

"Doing Justice and Mercy" – Timothy Keller
https://www.youtube.com/watch?v=u8Fn4vTTXHM

RISE *in the darkness*

在黑暗中升起

當我還是教會裏服侍的一位年輕同工時，我曾我思考過的許多問題、相信都是我們共同掙扎過的。其中一個比較關鍵性的難題就是：我們個人、教會、社區、甚至國家，如何才能經歷屬靈的復新？爲了能獲取到更好的觀點，我曾深度研究教會歷史，並且還到拜訪了許多不同傳統和教派的聚會活動。從我個人有限的觀察來看，我發現、身爲主的肢體，我們似乎一致性地喜歡重複應用以下幾個策略：1) 舉辦大型、有知名講員的福音活動, 2) 利用媒體技術、啓動新的潮流或文化運動，以及 3) 出版創新的查經和培訓的教材。宏觀過去的歷史，我們也能重複地看到基督徒們會選擇將特定的宗教或政治人物偶像化、相信他們有神奇的醫治大能，或者有被 神按立的特殊身份和使命。其實我也曾盲目地追求過這些人事物，直到我從已故提摩太凱.勒牧師的證道和書籍裏學到了這個聖經觀念："慷慨的正義"。我終於明白：或許屬靈復新不需要有多麽複雜；或許 神希望我們去追尋的答案是相對簡單的，并且早在《以賽亞書》第 58 章 10 節裏已經表明出來了...

你的心若顧念飢餓的人，使困苦的人得到飽足，
你的光就必在黑暗中升起來，你的幽暗必變得如正午。

And if you spend yourselves in behalf of the hungry and satisfy the needs of the oppressed, then your light will rise in the darkness, and your night will become like the noonday.

以賽亞書 58:10
Isaiah

(左圖）這位帥哥是我們的 AARON 弟兄。他出生于蘇丹弩巴山區裏的一個小鎮，是由 CAPRO 機構差派到托里特的宣教士之一。他們原本是三人的小團隊，但現在只剩下他一個人。除了外展和門訓事工，他還接手了先前 GRACE 姐妹的孤兒院事工、得負責照顧二十幾位孩子。想想這些非洲本地的宣教士真是不容易啊！

(Photo Above)

This handsome young man is our brother Aaron. He was born in a small town around the Nuba Mountain in Sudan, and now he is one of the CAPRO missionaries sent to Torit. Originally, they have a small team of three, but currently he is left alone by himself. On top of his outreach and discipleship ministries, he has also taken over this orphanage ministry, previously run by our sister Grace, so now he is responsible for taking care of 20+ children. Sometimes things can be so tough for those local African missionaries when I really think about it!

精彩回顧

Special Moments

(右圖) 九月中旬，當我還在奈羅比等待我新的護照時，我突發奇想跑去看了一場舞臺劇表演。門票僅同六美元，所以我原本的期待並不是很高。但想不到特別地精彩！有意思的是，在肯尼亞被視爲過去歷史的傳奇故事劇情，如今在南蘇丹的部落裏依舊持續地發生。不過能從當地人的視角來學習這些故事、感覺還是非常地難得...

(Photo Above)

In mid-September, while I was waiting in Nairobi for my new passport, I suddenly had this idea of watching a stage-performing art. Given the ticket was only $6 USD, I wasn't expecting too much. But it turned out to be *spectacular!* Interestingly, what is deemed as the plots of Kenya's past history is apparently still taking place in the tribal areas of SSD now. Nevertheless, learning them from the locals' perspective is a still rather profound experience...

(左圖) 十月 25 日那天，我們的 TORIT DAY 足球隊 (TDFC) 贏得了今年東赤道州的南蘇丹杯亞軍。身爲教練團隊的一員，我也獲得了一枚銀牌。真是深感榮譽呀！

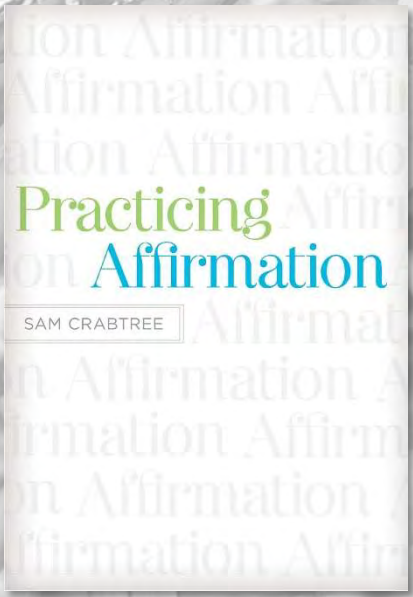
(Photo Left) On October 25th, our Torit Day Football Club (TDFC) won the 2nd place in this year's South Sudan Cup in the Eastern Equatoria state, and as part of the coach staff I received a piece of the silver medals too. What an honour!

(右圖) 九月時，我和隊長 CHRIS 有機會用我們的汽車幫助當地的孤兒院 HOPE OF TORIT 搬到他們新的住處。這工程比我預期的還要浩大！每次看到這群孩子們、雖然生活條件有限，但依然非常地積極和喜樂，我的心情既是感恩卻又心疼...

(Photo right) In September, my Team Leader (TL), Chris, and I had a chance to help this local orphanage, Hope of Torit, to relocate to their new compound with our vehicles. It was definitely a much bigger operation than I had anticipated! Every time I see those kids, I feel very grateful but also heart-ached. knowing how inadequate their living conditions are yet they always seem so vigorous and joyful.

好書推薦
Interesting to Read

BACK in March this year, this book, called *Practicing Affirmation*, was suggested to me by our next new International Director (ID) during the LFIO training in Nairobi, and it is something I need to learn and "practice" more indeed. Perhaps it was the way I was raised in an Asian culture as a child, or maybe it was my work habit as a trouble-shooting engineer, I am often more focused on spotting the errors, and thinking about how to prevent or resolve problems. Praising people is just not something I do naturally, especially when we are all adults doing only what we are supposed to do. But this book helps me understand it is also about *affirmation* – something we all need in order to thrive and grow in the right direction. In general, I see myself as a fairly generous person but now I realize I have been a very "stingy" person when it comes to giving out affirmation! Nonetheless, the author of this book also cautions us to practice affirmation appropriately and not to commit sin "by idolatrous commendation" nor "by failing to commend the commendable" (p. 13). As always, finding the right balance in-between takes certain wisdom. As I start learning to implement it in my life and ministry here, I must say the fruits of such transformation around me are just amazing!



今年三月在奈羅比參與 LFIO 培訓時，我們機構的下一任國際辦公室主任 (ID) 推薦了這本名叫"Practicing Affirmation" (直譯: 操練肯定) 的書籍。這的確是一件我非常需要學習和操練的功課。或許是受到我在亞洲環境下成長的童年經歷，也或許是我工作上曾身爲一位需要"吹毛求疵"的工程師，我的習慣通常是專注於找出錯誤，并想著如何預防或解決問題。誇贊別人似乎不是我自然會做出的表現，尤其是當我們都是成年人、做著本就該做的事情。但這本書幫助我意識到這更是關乎給與"肯定"：一種我們在正確方向中、茁壯成長過程裏都需要的養分。整體來説，我認爲我自己還算是一個比較慷慨的人。但現在我發現、在給與肯定這事上我是一個極其小氣吧啦的人！盡管如此，這本書的作者依然警示我們要是適當地操練肯定，不要以"盲目崇拜地表揚他人"或"拒絕肯定值得表揚的人"的方式得罪了 神（第 13 頁）。在其中找到那正確的平衡點總是需要特定的智慧。當我開始學習在這裏的生活和事工中操練時，發現身邊的銳變所帶來的果子的確是令人驚嘆！

前瞻遠望
Looking Forward

IN the first week of November, another 3-day AIC Refresher Course training will be delivered in Torit. After that, I'll be flying to Nairobi to participant in a 4-day conference, which will be the very last part of my LFIO training. On the way back, I'll be bringing in one of our new short-termers (ST'er), Rudi, from Canada into SSD. He will be around for 5 months or so to help carrying out some technical repair tasks on all of our facilities here. Apparently, in December, we'll also have a new long-termers (LT'er), Joelle, to join us from the U.S. She is an accountant by profession and will be helping Crystal, our Unit Leader (UL), with some number-crunching jobs in our unit office! And in January, we are hoping to start a 12-week TEE program inside the local state prison again, and to conduct another IBS board meeting in Juba so that we may follow up on some of the loose ends in 2025 and make some new plans for the year 2026. During this same month, we are also expecting two ST'ers to join us. One is Julia, who is a mid-wife from Australia and was here with us back in 2024. Now, I believe she is planning to return and teach at the Torit Health & Science Institute (THSI) again for another year. The other ST'er's name is Abigail, who is from New Zealand, and she will be serving with one of our ministry partners in Juba under a Christian primary school.

十一月的第一周，我們將會在托里特再次推出一場爲期三天的 AIC REFRESHER COURSE 培訓課程。接著我將會飛往奈羅比參與一場四天的會議，這也將是我們今年 LFIO 領袖培訓的最後一個環節。在回來的路上，我也順便將一位來自加拿大的新短宣成員 RUDI 帶到南蘇丹。他會在這服事五個月左右，主要工作是幫助我們維修不同地點的各種基礎設備。今年十二月，我們似乎還會有一位名叫 JOELLE 的新長宣成員加入我們。她的專業是會計，將協助我們大隊長 CRYSTAL 在單位辦公室裏處理一些財務數據等相關的行政工作。一月份時，我希望能在當地監獄裏再次開啓一次 12 周的 TEE 培訓課程，并且在朱巴再次召開一次 IBS 理事會議、跟進 2025 年該完成的工作項目，並做一下關於 2026 年的計劃。同一月份裏，我們還期待兩位短宣成員加入我們。一位是之前 2024 年就來過的 JULIA，她是澳大利亞的一名接產護士。她似乎計劃回來到托里特健康科學中心 (THSI) 再任教一年。另一位短宣成員來自新西蘭，名叫 ABIGAIL。她將會到朱巴，跟我們一家事工合作夥伴在一所基督徒的小學裏服事。

近期，南蘇丹的犯罪率似乎又有升高的趨勢。許多家庭住戶和幾個教會被闖入，現金、筆記本電腦和智能手機等貴重物品被盜。十月三日那天，光天化日之下我在朱巴街上差點被綁架。在十月十一日時，我目前居住的 KBS 農場也被闖入。但感謝主、此盜賊後來被抓到了，我們被偷的東西最終也被找回。除了原本一直就存在的貧困問題以及像警察等公務人員的薪資缺乏，今年 USAID 資金的撤出和近期在朱巴對第一副總統審訊所導致的最新政局動蕩、使此絕望的情景更加地惡化。在托里特服務了整整有 80 年后，聯合國 UNMISS 組織決定在今年十一月關閉他們在這裏的分部基地和運行辦公室。沒有了他們維和部隊的駐扎和 NGO 合同的續簽，接下來幾個月我們預計會有更多的安全隱憂和經濟問題的發生...

THE crime rate in South Sudan seems to be on the rise again. Many homes and several churches have been broken into, and valuables, such as cash, laptop and smart phones, have been stolen. On October 3rd, I almost got kidnapped in Juba under the broad day-light. On October 11th, this KBS farm, where I live now, was broken into as well. But, praise the Lord. The burglar was apprehended and the stolen goods were recovered eventually. On top of the existing poverty and the lack of salary for public servants, including the policemen, the pull-out of USAID fundings this year and the latest political instability over the trial in Juba against the First Vice President have also added to the on-going despair. This November, after 80 years of service in Torit, the UNMISS will finally close their operations and offices here. Without the presence of their Peace Corp forces and the renewal of their NGO contracts, we are expecting more insecurity and economic problems to emerge in the months to come,,,

Saving Grace of God

代禱事項

Prayer Request

- 請繼續為南蘇丹的政治穩定和社區安全禱告；求主讓更多的官員和老百姓們有真正的覺醒和轉變，成爲勤儉工作、符合《聖經》教導的好管家，明白他們不能只是等別人來發工資、提供援助，或甚至賄賂，更不能投機取巧、用偷竊或暴力的方式獲取不義之財。

  Please continue to pray for the political stability & community security issue in SSD; Please pray that God will truly awaken and transform more of those government officials and people, helping them to become diligent, hard-working stewards as taught in the Bible, and not just waiting for others to give them salaries, aids or even bribery money, and certainly not trying to take chances for ill-gotten gains through thievery or violence.

- 請為我們的 AARON 弟兄和孤兒院的孩子們禱告。他的母親生病，所以近期他得跋山涉水回蘇丹的老家一趟。目前孩子們是暫時留給一對當地教會裏的年輕夫婦看顧。求主保守他這次回家的長途旅程，也求主為他預備更多的同工、一起協助他負責孤兒院的事工。

  Please pray for our brother Aaron and the children at the orphanage. His mother is sick so recently he had to take on this long journey back to his home town in Sudan. Currently, those kids are under the care of a young couple from the local church temporarily. Please ask the Lord to protect him during this long trip home, and to provide him with more coworkers who can help him carry the responsibility of this orphanage ministry togather.

- 請為我的申請遠程學習的 D.MIN. 項目進展禱告。求主加添給我智慧，預備最合適的學校、導師和足夠的資金，讓我明年初能順利地開始這個漫長的進修過程。

  Please pray for my application toward a remote D.Min. study program. Please ask the Lord to grant me the wisdom, and to prepare the most suitable school, mentors and sufficient funding for me so that I may start this extensive journey of learning early next year.

- 請繼續為我們南蘇丹的大團隊禱告。我們的人手還是短缺，需要更多的長宣成員。求主在我們這些短宣成員的心裏做工，讓他們願意考慮再次回來做長期的服事。明年七月我們托里特團隊的隊長夫婦 CHRIS 和 FIONA 將退休，求主差派合適的工人來接任這個重要的崗位。

  Please pray our SSD unit; We are still short-staffed, in need of more LT'ers. Please ask the Lord to work in the hearts o our ST'ers so that they may consider to return and serve with us in the long term. Next July, our current Torit team leadership (TL), Chris and Fiona, will retire. So, please ask the Lord to send the right workers to fulfill this important role.

募款需求
Inquiry for Fundraising

- **穆斯林事工：愛資哈爾研討會**
  Muslim Ministry: Al-Azhar Seminar

  關於上期提到將在明年二月份舉行的愛資哈爾研討會，我已通過申請。感謝主！其學術機構 WOODBERRY 還願意給我個人提供 $500 美元的補助，所以我還只需要募款 $930 美元。其餘的花費、譬如來回機票和課外的個人活動，將會由我個人承擔。我相信這是一個非常難得的學習機會，求 神繼續開路，讓我有足夠的經費能去埃及開羅參與這場特別的研討會活動！

  As mentioned in my previous newsletter, my application to this Al-Azhar Seminar next February has been accepted. Praise the Lord! This academic institute, Woodberry, is also willing to support me with $500 USD toward my program fees. This means I still need to raise $930 USD. Other expenses, such as the return flight tickets and any personal activities outside the curriculum, will be covered by myself. I truly believe this is a very unique learning opportunity, and I pray that God will continue to guide me through this and provide enough funding for me to join this special seminar event in Cairo, Egypt.

- **孤兒院事工：托里特希望之家**
  Orphanage Ministry: Hope of Torit

  若您有感動願意支持 AARON 或者是他目前負責的孤兒院事工，歡迎與我聯係。

  If you are willing to support Aaron or have a burden for this orphanage ministry he is currently in charge of, please feel free to reach out and contact me.

THANK YOU
Shukuran Shedid
萬分感謝

- **現有募款項目：**
  Existing F.R. Projects:

  若想瞭解其他有募款需求的項目，可掃描以下二維碼並參考 AIM 官網上關於我事工的介紹。再次感謝！

  To learn more about my other projects that are in need of fundraising, please scan the QR code below and check out my ministry page on the AIM official website. Truly appreciate it!

JEFFREY T. WU

AIM 宣教士 | 神學教育家

AIM Missionary / Theological Educator

聲明 *Disclaimer*

若您的動機是爲了榮耀主名、並推廣宣教使命，那歡迎您轉發並分享此簡報給其他的主內弟兄姐妹們。但在沒有我個人事先認同的情況下，請勿擅自以任何格式使用其內容的任何一部分。若您還沒訂閱、但希望能定期收到這份事工簡報，還請發送電郵給我本人至<jeffrey.twu@aimint.org>。

If your motive is to glorify the name of God while help spreading the call for global mission, then please feel free to forward and share this newsletter to other brothers and sisters in Christ. However, without my prior consent, please do not use nor extract any part of its content in any format. If you have not subscribed but would like to receive this newsletter regularly, please simply send me an email to <jeffrey.wu@aimint.org>.

感謝您的理解與配合!

Thank you for your understanding and cooperation!

若想查閱更多的照片、視頻和故事，歡迎加入我個人的臉書小組:

Join my personal Facebook group page for more photos, videos, and stories:

https://web.facebook.com/groups/jtwu.m2ssd

照片提供 / Photo Credit(s): Jeffrey T. Wu, Torit Day Football Club (TDFC)

書籍封面 / Book Cover(s): Amazon.ca
https://www.amazon.ca/Practicing-Affirmation-God-Centered-Praise-Those/dp/1433522438/

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

南蘇丹宣教工作的雙語简报

A BILINGUAL NEWSLETTER FOR MY MISSION TO SOUTH SUDAN (SSD)

少有人走的路

THE ROAD LESS TRAVELED

《第 №. 36 期》

APRIL 2025 AD

主後二零二五年 七月

本期内容 In This Issue

事工匯報	Ministry Update
關上殿門	Shut the Temple Doors
精彩回顧	Special Moments
好書推薦	Interesting to Read
前瞻遠望	Looking Forward
代禱事項	Prayer Request
募款需求	Inquiry for Fundraising

AFRICA INLAND MISSION
INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups,
our passion is to see Christ-centered churches
established and thriving among all of Africa's peoples."

以未得之民為優先，我們所熱衷的使命就是在
非洲每個族群中建立以耶穌基督為中心的教會

今年 6 月我們 AIM 南蘇丹 SSD 單位成員在烏干達安茹瓦進行研討會的合照
A group photo of our AIM SSD Unit from our conference in Arua, Uganda during June this year.

事工匯報 Ministry Update

過去這個月，我主要都在忙著搬家、整理我在 KBS 農場裏的新家，並打掃舊家、好預備讓新的 INBOUND 入境團隊成員接著入住。與此同時，我們的朱巴阿拉伯文聖經翻譯工作還是正常地進行著，TOM 牧師與妻子家裏也剛迎接了一個新生兒。六月上旬，我們在安茹瓦進行了 SSD 單位的集體研討會、並告別了我們其中四位成員(還有 ISAAC 寶寶)。接著 TORIT DAY 足球隊爲期三天的培訓營、還有集體午餐也都順利地完成。五月期間，我的前隊長 MARLENE 在這安全局勢極其緊張地情況下，也終於輾轉地回到了托里特。另外，我們 IBS 理事會又進行了一次會議。但不久之後 AIC 教會的中央理事會 CCC 做了一個決策、要求 IBS 所有的資訊交流必須通過各分區的 RCC 教會區域理事會。儘管我跟河東岸區的主教已經很熟悉，但後來我還是得再次飛回朱巴、跟河西岸區的主教做一次正式的見面交流。在那次的會議中，我們決定在八月初推出下一個 REFRESHER COURSE 培訓課程。但很遺憾的是、我突然察覺了一個問題，導致這計劃又被延誤了。因爲我的加拿大護照在明年二月即將過期，我原本是計劃九月到奈羅比的加國使館申請更新。但肯尼亞的入境簽證要求落地時、護照必須要有至少六個月的有效期，所以我需要將其行程提前進行。

OVER the past month, I've mostly been busy moving and setting up my new house at the KBS farm while cleaning up my old place for the new Inbound Team member to arrive. Meanwhile, our Arabic Juba Bible translation project is still going well, and Pastor Tom and his wife have just received a new born baby! Early in June, we had our unit conference in Arua, where we bid farewell to four of our unit members (plus baby Isaac). The three-day training camp for the Torit Day Football Club, followed by a team lunch, was carried out successfully. In May, my former team leader, Marlene, has finally made it back Torit under the heightened security circumstance. Also, our IBS committee board had another meeting in Juba but soon after the AIC Central Church Council (CCC) made the decision that all IBS communication needs to go through the Regional Church Council (RCC) offices. Although I know the Bishop from the East Bank region very well already, I did have to fly back to Juba again to formally meet with the Bishop from the West Bank region for the first time. Out of that meeting, we also planned to deliver the next AIC Refresher Course training in early August. But unfortunately, it's delayed again now as I realized I have to move up the schedule for my Canadian passport renewal from September due to the Kenyan visa requirement that the passport needs to be valid for at least another six months upon arrival.

主內 In Christ,

肯尼亞.奈羅比 | Nairobi, Kenya
2025 / 07 / 31

HAVE you ever seen a preacher eating chicken wings on the stage during a Sunday service and then tossing the leftover bones in the mid-air just to make a point? One of the most profound sermons that caught my attention and sunk deep into my heart is called "Giving God Our Best" by Francis Chan from many years ago. Pastor Chan pointed out that, whether in our daily scheduling, fiscal budgeting or career planning, we often reserve the best portion of our resources, including time and money, to pursue our own interests, and only give God our leftover yet thinking He should be pleased by the sacrifice we've made for it. By referring to Malachi 1:10, he reminds us how our God, the true Creator and Provider, really feels toward that. As loving and relational we know how our God is, He is so saddened by such pattern of offering from us that He boldly complained: "*How I wish one of you would shut the Temple doors so that these worthless sacrifices could not be offered!*" One time, I had a chance to share about my testimony and mission in South Sudan to a group of university students at my home church in Ottawa, hoping to encourage them to participate in the global missions. Unexpectedly, a young lady in the room stood up and criticized me for being inconsiderate of their circumstances because she believes it is easy for me to become a missionary now after I already reached my career goal as an engineer and enjoyed certain sense of accomplishment from the secular life. Indeed, I've been guilty of the same behavior that Pastor Chan was divulging. I repent and pray for His forgiveness, hoping that His wonderous grace can somehow turn all those selfish detours in my past into good things for His Kingdom as I strive to learn and give God my best!

"Giving God Our Best" – Francis Chan
https://www.youtube.com/watch?v=niL-vvRMPKc

關上殿門

您看過有佈道者在主日講臺上吃著鷄翅，然後又把吃剩下的骨頭拋到半空中、就爲了表達一個重點嗎？讓我印象最深刻、最觸動我內心深處的其中一場證道就是陳恩藩牧師在許多年前、主題為"將最好的獻給 神"的分享。陳牧師提到、不論是每天的行程安排、財金預算或職業規劃，我們時常都是把我們資源中最好的部分、包括時間和金錢，用來追求我們自己所感興趣的目標。之後才把我們多餘剩出的獻上給 神。然後還認爲 神應該會因爲我們如此的犧牲擺上而感到高興。透過《瑪拉基書》一章10節的經文，他提醒我們那天上的父神、真正的造物主和供應者，對此的感受是如何。我們那滿有慈愛且重視關係的 神其實對這般的奉獻行爲是感到十分的悲傷、甚至很唐突地抱怨到：【甚願你們中間有一人關上殿門，免得你們徒然在我壇上燒火】。有一次我在渥太華母會的大學生團契中分享關於我的見證和在南蘇丹宣教的工作、並且鼓勵他們參與全球的宣教事工。在我無預期之下，現場有一位年輕的小姐妹站起來批評我，認爲我完全沒有體諒他們的情況。她覺得我現在能輕鬆坦然地成爲宣教士、是因爲我在職場上已完成我想成爲工程師的目標、並某程度上已經歷了屬世生活的成就快感。的確，我也是罪人、犯了陳牧師試著揭露的同樣行爲。我需要悔改並祈求 神的赦免。在我努力學習將最好的獻上給 神的同時，願祂奇妙的恩典能將我過去所走的這些彎路都能轉變成我在神國裏服侍中有益的幫助。

SHUT *the Temple Doors*

甚願你們中間有一人關上殿門，免得你們徒然在我壇上燒火。萬軍之耶和華說：我不喜悅你們，也不從你們手中收納供物。

How I wish one of you would shut the Temple doors so that these worthless sacrifices could not be offered! "I am not pleased with you," says the Lord of Heaven's Armies, "and I will not accept your offerings.

瑪拉基書 1:10
Malachi

爲了這次 TORIT DAY 的足球隊培訓營，我特別提前搭建了一個能測量每位球員直立跳高高度的設備。其中一位的測試結果特別突出，甚至能攀比專業球員的水平。不得不讓我想起我在中國時曾學到的一句段子：高手在民間!

For this Torit Day Training Camp, I had built ahead of time a piece of equipment to measure the vertical jump of each player. One of them delivered a spectacular result, even comparable to the level of professional players. This has reminded me of this common saying that I had learned in China: *Gao-Shou Zai Min-Jian* (meaning: "there are real masters in the ordinary community").

非洲的生物多樣性極其豐富，生活在這裏的每個月我都還是能發掘之前從沒見過的物種！這次我親眼看到了一隻幽灵螳属（又名魔花螳螂）。我必須說這可能是我遇過外表長得最奇特的昆蟲。沒錯~我就是標準的書蟲極客。我就是想說：它長得完全就像是一隻《變形金剛》裏僞裝中的霸天虎!

The bio-diversity in Africa is so abundant that for every month living here I am still discovering new species of life form that I had never seen before! This time I saw an *idolomantis diabolica* (aka. devil's flower mantis) with my own eyes, and I must say it is probably the most unique-looking insect that I had ever encountered. Call me a geek if you like. But I must say it totally looks like a Decepticon in disguise from the Transformers!

精彩回顧

Special Moments

七月九號是南蘇丹的獨立紀念日。但跟往年不同的是，今年在托里特

July 9th is the Independence Day in SSD. But, unlike the previous years, this time

(續上) 有許多商店和家庭都挂起了國旗來一起慶祝。當我發現我的房東家庭並沒有一副國旗可以懸挂，我就把我之前在朱巴買的找了出來送給他們。還不到十分鐘，他們就已把它架起來、在底下跟鄰居們一起歡歌跳舞了~哈!

(Continued) there are many shops and families, began showing off the national flag in celebration. When I realized my host family did not have one to display, I dug out the one I bought from Juba before and gave it to them. Within ten minutes, they had it flying high in the air already, and started dancing joyfully underneath with the neighbors~ Ha!

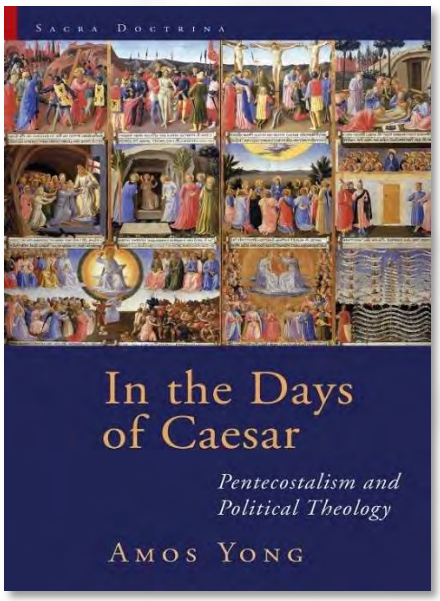
爲了我們六月的單位研討會，有一戶家庭特別從明尼亞波利斯飛過來參與支持團隊工作、幫忙照顧孩童和嬰兒。其丈夫馬修 (長得有點像布萊德.彼特) 和妻子安珀多年前曾在南蘇丹和烏干達服事。所以他們此行的其中一個目的也是爲了讓他們孩子感受一下非洲的生活情景。有個夜晚，我們所有人都圍著篝火坐著閑聊。但他們的孩子卻忙著服侍大家、做斯莫爾餅給每個人吃。實在是一個極其有愛的畫面!

For our unit conference in June, a family flew in from Minneapolis to help looking after the kids & infants as part of the support team. The husband, Matthew (who looks a bit like Brad Pitt), and his wife, Amber, had served in SSD & Uganda years ago. So, one of the purposes of their trip was to show their own children what life in Africa looks and feels like. One night all of us sat around a bonfire, and their kids worked really hard to serve us S'more. It was quite an adorable scene!

位于烏干達和剛果邊界的安茹瓦、由退休的美國飛行員宣教士建造的 ARISE 会议中心
ARISE Center, located in Arua, near the border of Uganda and DRC, built by a retired American missionary.

好書推薦 *Interesting to Read*

ONE of the most interesting, modern theologians that I have come to read and learn from is Professor Amo Yong. Given all the chaos, conflicts and controversies we have been observing in the political atmosphere around the globe this year, I cannot help but simply wanting to pick up and revisit this old book of Professor Yong, called *In the Days of Caesar* (2010). He is a Chinese Malaysian, and now teaching at Fuller Theological Seminary in the USA. Throughout his career, he has conducted a wide range of research and publication, focusing on common subjects, such as creation, missiology and pneumatology, but also less popular topics, such as theology of disability, inter-religious relations and political theology. I found his writings very refreshing, partly because of his pneumatological views and approaches as a Pentecostal Christian. Quite often we still look at the world only through the lens of Old Testament theology, and forget that we are now living in the age of Holy Spirit, the Advocate sent by our Father in Heaven (John 14:16, 16:7). So, on this life-long journey of pursuing theological study, the biggest influence that Yong has on me through his works is inspiring me to observe and discern the dynamic workings of the Holy Spirit – not only in the Christian churches and communities, but also in different secular sectors and religious communities, so that we may better follow His guidance and understand our role of participation as the Light and Salt of this world...



當代的神學家中，楊偉明（Amos Yong）教授是我接觸學習過、讓我感到最有興趣的學者之一。在觀察今年全球政壇裏各種混亂、衝突和爭議的同時，我又不得不想起並再次翻閱楊教授這本早期在 2010 出版的著作，標題為：IN THE DAYS OF CAESAR (直譯：在凱撒大帝的時代)。他是馬來華人，目前在美國福樂神學院任教。目前爲止、在他的職業生涯中，他已推出一系列範圍很廣汎的研究和著作。其專注的主題，除了包含常見的創造神學、宣教學和聖靈學，還有比較偏門的話題，譬如殘疾神學、跨宗教關係論，和政治神學。我覺得他的寫作內容比較獨特清新、部分是因爲來自他身爲一位五旬節教徒的聖靈學觀點和方法。很多時候我們只會用舊約神學的視角來瞭解這個世界，卻忘了我們現在是活在那父神派來的保惠師 – 聖靈的時代 (約 14:16, 16:7)。所以、在這探索神學的人生旅程中，楊教授的著作對我最大的影響就是啓發我去觀察並分辨那聖靈動態的工作 – 除了在基督徒的教會和社區中，還有在不同的社會領域和宗教群體裏。這樣我們或許才能更好地追尋祂的指引、且明白我們身爲這世上的光和鹽該扮演的角色...

接下來的四到六周，我可能都會在奈羅比等待我新的加拿大護照發放下來，並利用這休息的機會開始預備我 D.MIN 項目的申請。與此同時，我們新的一批 INBOUND 入境團隊已抵達並開始他們的 ABO 培訓。此外，我們之前的兩位醫療短宣隊友 RON 和 BRENDA 計劃會回來在托里特健康科學中心再任教一個學期。九月份時，我會需要飛到朱巴更新我的居民許可証，希望同時也能為當地的牧者們再提供一次 AIC REFRESHER COURSE 培訓課程。接著，我期望能跟進 G 牧師的情況、想辦法在十月份時開始在托里特監獄裏的 TEE 培訓課程。其實我原本是五月底就要找他談這事，但之前他為監獄裏一位病重的親戚做擔保、好為其出獄就醫。非常遺憾的是，他的親戚利用此機會逃跑消失了，這導致他自己後來被逮捕並抵押入獄。十一月份時，我們的 LFIO 領袖培訓項目將會在 SCIRPTURE MISSION 再次進行現場的研討課程、作爲這整個項目的結尾。在年底之前，我們還會有兩位來自加拿大和美國的短宣隊友加入、為協助我們單位的財務會計和技術維修工作。以此看來、我們總共將會有八位短宣隊友陪伴我們一起結束今年的工作。多麽地令人興奮呀！

OVER the next four to six weeks, I'll likely be waiting in Nairobi for my new Canadian passport to be issued while working on my D.Min. application. Meanwhile, our new Inbound Team has arrived here for their ABO training. Also, our former medical short-termers (ST's), Ron and Brenda, also plan to come in again for another semester of teaching at the Torit Health & Science Institute. In September, I'll have to go Juba again to renew my SSD resident permit and hopefully be able to deliver another AIC Refresher Course training for the local pastors there. Next, I hope to follow up with Pastor G., and find a way to start the TEE training at the Torit prison again in early October, if God willing. Originally, I was hoping to talk to him about this project back in May, but apparently he had pledged for one of his relatives, who was critically ill in prison and needed medical assistance outside but then ran away and disappeared. So, now he has been arrested and put in the prison. In November, our LFIO training will wrap up with another in-person meeting at Scription Mission. We also expect two new STs, one from the USA and one from Canada, to join us toward the end of the year to help us with some accounting and technical repair works. So, it seems we will have a total of eight (8) ST'ers with us to finish up the year. *How exciting*!

感 謝主！南蘇丹境內的緊張局勢最終冷卻了下來，七月初時我們單位的安全戒備狀態也從等級三降回到等級二。首都朱巴裏原有的各國使館似乎也都恢復了正常運作。但官方宣稱被軟禁的第一副總統依舊沒有任何消息，許多不同版本的謠言和新聞也都被打壓了。現在的政局似乎已從兩大派軍隊的對峙、進入了一個官方政府嚴統的狀態。我個人覺得、這發展的方向誰都很難說絕對是好的或是壞的。但我們知道這一切最終都是在 神的掌權中進行著，我也主觀地相信維持和平對整個國家的教育、經濟、醫療和基礎建設的發展肯定是好的。但同時我們還是得繼續為這個國家的中央政府、各派軍隊和各州政府的領導層禱告，求 神賜給他們一顆智慧和正直的心、好帶領他們的百姓脫離腐敗、貧困和衝突不斷的處境。

PRAISE the Lord! The tense situation inside SSD has cooled down eventually, and in early July our unit's security alert status has also lowered from Level-3 to Level-2. Those existing embassies of various countries in the capital city, Juba, have also seemed to resume their normal operations. However, there is still no update on their First Vice President who has been officially announced to be under house-arrest, and many different versions of rumor and news have also been suppressed. Now it seems that the country has changed from a dichotomy between two major military parties to now a more strict dominance by one official government. Personally, I believe no one can say for sure whether such development is necessarily good or bad. But we know whatever is happening is all under God's sovereign control. Subjectively, I believe that maintaining peace is definitely a good thing for the country's progress in building up their education, economy, medical resource, and basic infrastructure. At the same time, we still need to pray for the leadership among their central government, military parties and local state government, and hope that God will grant each of them a heart of peace and righteousness so that they may lead their people out of this state of corruption, poverty and constant conflicts.

代禱事項 *Prayer Request*

- 請為我的護照更新代禱，希望駐奈羅比的加拿大高專署能準時且順利地處理，好讓我能儘快地回南蘇丹。也請為我在奈羅比等待的這期間、除了能得到一些靜休和禱告的時間，也能在申請 D.Min. 的工作上有實際的進展。

  Please pray for my passport renewal. Hope that the High Commission office of Canada in Nairobi can successfully process it on a timely fashion so that I may return to SSD as early as possible. Please also pray for my time waiting in Nairobi. In addition to some quiet moments for resting and praying, hope that I can also make some real progress on my D.Min. application.

- 請為 G 牧師的法律問題和監獄裏艱苦的處境禱告。我們原本以爲他很快就能被釋放出來，但問題似乎比我們想象中的複雜。希望他的家人和起訴他那逃跑的親戚的家人們能和平地找到解決方法，好讓他能儘快地出獄。也求 神安慰並保護他的心，帶領我找個合適的機會再次進監獄去探望、鼓勵他。

  Please pray for Pastor G's legal issue and the difficult circumstances inside the prison. Originally, we thought he would be released fairly soon, but it seems that the problem is more complex than we had anticipated. We hope that his family and the family pursuing prosecution of his relative who has escaped would find a solution peacefully so that he may come out of the prison as early as possible. Also, we ask God to comfort and protect his heart, and guide me to find an appropriate opportunity to go to the prison, visit and encourage him again.

- 請為我們新的 INBOUND 入境團隊禱告，包括隊長 MARLENE 以及五位接受培訓的成員。這次成員有兩位是來自北美，有三位是來自非洲（盧旺達和蒲隆地）。其中一位是 NOBLESSE 的新婚妻子 RACHEL。由於他們預計九月將會迎來他們的第一胎孩子，所以可能會延期到明年一月才會回到托里特加入他們團隊的活動。我們非常高興看到更多的非洲的宣教士也加入全球宣教的行列，但與此同時、因爲目前他們的母會能給他們的經濟支持力度相對還是比較有限的，所以也請爲他們三位的募款工作和個人的財務維持代禱。

  Please pray for our new Inbound Team, including their team leader, Marlene, and the five team members. This time they have two from North America and three from Africa (Rwanda and Burundi). One of them is Noblesse's newly-wed wife, Rachel. Since they are expecting their first born in September, they might delay in joining the team in Torit until January next year. We are very glad to see more African missionaries joining the global missions, but at the same time, please pray for the three of them – for their fundraising effort and individual finances as the amount of fiscal support they can receive from their home churches are still relatively limited.

募款需求

Inquiry for Fundraising

願你平安

PEACE BE WITH YOU

السلام عليكم

- **穆斯林事工：愛資哈爾研討會**
  Muslim Ministry: Al-Azhar Seminar

明年二月有一場穆斯林和基督徒的神學交流研討會（請看附件），是由美國福樂神學院的 Joseph Cumming 教授多年以來一直推動和進行的事工。這場爲期兩周的活動將會在埃及開羅的聖公會大教堂會議中心 ACCC 以及愛資哈爾 Al-Azhar 大學進行。這所伊斯蘭大學是于公元 975 年創辦，也是世界上歷史最悠久的學府之一。課程和吃住的総費用（不包含機票和交通）為 $1,430 美元。自從今年二月 Cumming 教授邀請我去申請參與后，我就一直在禱告、求 神開路，讓我有這難得的機會以及足夠的經費能去參與這場特別的活動。願神在這事上彰顯祂的心意並帶領我！

In February next year, there'll be an academic seminar for theological discussion between Muslims and Christians (please see attachment). It is a ministry that has been developed and facilitated by Professor Joseph Cumming from Fuller Theological Seminary in the USA. This two-weeks event will be held at Anglican Cathedral Conference Center (ACCC) and Al-Azhar University in Cairo, Egypt. This top Islamic university was funded in 975 AD and considered as one of the most historical schools in the world. The fee for the program, including housing and food but not flights and transportation, comes down to a total of $1,430 USD. Since I was invited to apply by Professor Cumming this past February, I have been praying for God to open this door, allowing me to acquire this unique opportunity and the needed funding in order to participate in this special event. May His will be revealed and guides me through this!

- **當前任期的延長需求:**
  The Need to Extend of My Current Term:

我原本是計劃在 2026 年 9 月回加拿大進行 HOME ASSIGNMENT（回家任務）。但由于我們單位的人手短缺，目前在托里特的 4 位長宣成員都必須調整我們回家任務的行程，才能確保 2026 年期間至少有 2 人同時留守、一起支持整個南蘇丹 SSD 單位的運行。所以在跟我們加拿大的差派辦公室商討之後，我當前的任期將延長到 2027 年 3 月，這也意表著我需要繼續從 SSD 遠程募款才能留下來久一點。非常感謝您一直以來的代禱和理解。若您有感動繼續資助我在這裏的宣教工作，可使用以下 AIM 的官網（頁末端）在綫上提供捐款：

Originally, I planned to return to Canada in September 2026 for my next Home Assignment (HA). However, due to manpower shortage, all of the current four long-termers in Torit need to adjust our HA schedule so that we can make sure there are at least two members remain at the same time to support our entire unit's operation during the year 2026. Therefore, after discussing with my MO in Canada, my current term has been extended to March 2027, and this means I will need to raise more funds remotely from SSD in order to stay a bit longer. Once again, your prayer and understanding are greatly appreciated. If you are interested in continuing to support my mission here, you may use the following AIM official webpage (scroll to the bottom) to make a contribution online:

https://cagiving.aimint.org/member/jeffrey-wu/

JEFFREY T. WU

AIM 宣教士 | 神學教育家

AIM Missionary / Theological Educator

聲明 *Disclaimer*

若您的動機是爲了榮耀主名、並推廣宣教使命，那歡迎您轉發並分享此簡報給其他的主內弟兄姐妹們。但在沒有我個人事先認同的情況下，請勿擅自以任何格式使用其內容的任何一部分。若您還沒訂閱、但希望能定期收到這份事工簡報，還請發送電郵給我本人至<jeffrey.twu@aimint.org>。

If your motive is to glorify the name of God while help spreading the call for global mission, then please feel free to forward and share this newsletter to other brothers and sisters in Christ. However, without my prior consent, please do not use nor extract any part of its content in any format. If you have not subscribed but would like to receive this newsletter regularly, please simply send me an email to <jeffrey.wu@aimint.org>.

感謝您的理解與配合!

Thank you for your understanding and cooperation!

若想查閱更多的照片、視頻和故事，歡迎加入我個人的臉書小組:

Join my personal Facebook group page for more photos, videos, and stories:

https://web.facebook.com/groups/jtwu.m2ssd

照片提供 / Photo Credits: Jeffrey T. Wu

書籍封面 / Book Covers: Amazon.ca
https://www.amazon.ca/Days-Caesar-Amos-Yong/dp/0802864066/

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

南蘇丹宣教工作的雙語簡报

A BILINGUAL NEWSLETTER FOR MY MISSION TO SOUTH SUDAN (SSD)

少有人走的路

THE ROAD LESS TRAVELED

《第 №. 35 期》

APRIL 2025 AD

主後二零二五年四月

本期內容 In This Issue

事工匯報	Ministry Update
熬煉人心	Testing of the Heart
精彩回顧	Special Moments
好書推薦	Interesting to Read
前瞻遠望	Looking Forward
代禱事項	Prayer Request
募款需求	Inquiry for Fundraising

AFRICA INLAND MISSION
INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups,
our passion is to see Christ-centered churches
established and thriving among all of Africa's peoples."

以未得之民為優先，我們所熱衷的使命就是在
非洲每個族群中建立以耶穌基督為中心的教會

今年 2 月底 / 3 月初去 AIC 卡珀耶塔 KAPOETA 拜訪並在主日崇拜證道
Visiting and preaching at AIC Kapoeta Sunday service this later February / early March

事工匯報 *Ministry Update*

OVER the past three months, I felt like the world has gone crazy! At one point, I even started wondering if my Canadian and Taiwanese citizenships would still be valid before the end of this year. Ha! (okay, let's not go there now). Despite the tension with another potential civil war in SSD, life on the ground here is still moving along as usual. In February, I had organized a board meeting in Juba for IBS governors, attended a Muslim-related training conference in Kenya, and then travelled to visit and preach at AIC Kapoeta. During the month of March, I had another opportunity to preach again in Torti at AIC Ifonyak, started my internal LFIO leadership training program, and took a one-week hardship break in Nairobi. Unfortunately, due to schedule conflict, I was not able to attend this Youth Conference at IBS campus in Katire as I'd hoped. As for April, each of our team members all celebrated the Easter with our local AIC churches. However, due to insufficient number of applicants, this AIC Refresher Courses training we had originally planned for April has now been postponed again. Since my previous newsletter, our Juba Arabic Bible translation project is still going well, and I've also been able to fix the majority of those existing problems with my Land Cruiser so now I can take on longer road trips as needed with more confidence.

過去這三個月，我覺得這世界好像要瘋了！有一天我甚至開始擔心、年底前我的加拿大和台灣公民身份是否會失效。哈！(好吧，先不聊這些了) 儘管南蘇丹又面臨內戰再次爆發的緊張局勢，老百姓的生活還是得照樣地進行下去。二月時，我在朱巴組織了一次 IBS 的理事會議，參與了穆斯林事工的培訓會議，接著出行去到 AIC KAPOETA 進行拜訪和主日證道。在三月份期間，我在 AIC IFONYAK 又有一次證道的機會，開始了我們內部的 LFIO 的領袖培訓項目，并且在奈羅比放了一周的强制性休假。不過很遺憾的是，由於行程安排的衝突，我並沒能出席位於 IBS 在 KATIRE 校園的青年營。至於四月，我們團隊的每位成員都跟各自的 AIC 教會分堂一起慶祝復活節。由於缺乏足夠的學員提交申請，原本計劃要在四月進行的 AIC REFRESHER COURSES 課程被延后了。自從上次的簡報，我們朱巴阿拉伯文的聖經翻譯工作還是有序地進行著。我 LAND CRUISER 的大多數問題也陸續地修復了。當有需要時，我現在就能有更自信地將其用在長途跋涉的旅行。

主內
In Christ,

南蘇丹.托里特 | Torit, SSD
2025 / 04 / 30

MANY of us have probably heard or even read a book, titled *Crazy Love*, by Francis Chan. But here is another one I like even better, and it is called *The Insanity of God* by Nik Ripken, who was a missionary, having served in Africa for decades, and now teaching missiology around the globe as a professor. A main theme in his messages and past ministry experience is about dealing with persecution and suffering. Out of the many stories he has shared, the one I remember the most is about how he and his wife lost their 16-years-old son during an Easter weekend in Africa. In this video, *Persecution: The Three Non-Negotiables*, he told his audience that this is what he has learned from the brothers and sisters who live and serve in persecuted churches around the world: Persecution is normal. We do not run away from it, nor do we run towards it. It is like sunrise and sunset that are expected to happen every day in the background. On top of that, he also pointed out many churches in the West have got it all wrong when it comes to understanding persecution. Often, we want to experience the resurrection power of our Lord Jesus Christ, but we do not want to go through the pain and suffering of His crucifixion. Just as we long for revival but we don't want the persecution. As the verse from Proverbs 17:3 tries to remind us, the Lord tests our hearts just as silver and gold need to be refined in crucibles and furnaces. We as Christians must learn to embrace persecution and suffering as an essential part of our spiritual growth and our preparation for His Eternal Kingdom to come!

Persecution: The Three Non-Negotiables
https://www.youtube.com/watch?v=P2xbi3TBS-k

熬煉人心

很强多人應該都有聽過或甚至讀過一本 Francis Chan 牧師寫的書籍，其標題為 Crazy Love.。但還有一本我更喜歡的書名叫 The Insanity of God。作者 Nik Ripken 曾是一位在非洲服事數十年的宣教士，現在是一名在世界各地分享宣教學的教授。他的信息和過去的事工經歷、有一個共通的中心主題，那就是如何面對迫害和苦難。在他分享的衆多故事裏，我印象最深刻的就是那個有關於他和他的妻子是如何在非洲的一個感恩節周末失去了他們十六歲的兒子。在這段標題爲 Persecution: The Three Non-Negotiables 的視頻裏，他告訴他的聽衆們、他從世界不同角落裏面臨迫害教會中的弟兄姐妹身上，學到了一件事：面臨迫害是正常的。我們不需要躲避它，也不需要奔向它。就像日出和日落，每天都在我們生活的背景裏發生。除此之外，他還提到很多西方國家的教會對於迫害有很深的曲解。很多時候，我們都想經歷那主耶穌復活的大能，但卻不想同他一起經歷十字架酷刑的傷痛和苦難。就好比如我們渴望復興，但卻不想要面對迫害。《箴言》17 章 3 節試著提醒我們、耶和華熬煉人心，就如金和銀需要在鼎和爐中被提煉。身爲基督徒，我們應當學習如何去擁抱迫害和苦難、將其視爲我們屬靈成長和預備永恆國度的重要一部分！

Testing of the Heart

鼎為煉銀，爐為煉金；惟有耶和華熬煉人心。

The crucible for silver and the furnace for gold,
but the Lord tests the heart.

箴言 Proverbs 17:3

您喜歡吃飯時、有只鴕鳥在你背後、跨過你的肩膀看你在吃什麼嗎？原來在卡珀耶塔 (Kapoeta), 有一家不錯的住宿飯店允許這些雄偉的鳥類動物們、在他們的院裏和用餐區域自行走來走去。我不得不承認這是一個非常有趣的體驗!

How'd you like enjoying a meal while having an ostrich looking over your shoulder at your food? Apparently, in Kapoeta, there is a fairly nice hotel where they allow those magnificent birds to walk around their compound and dining area. It is a real fun experience, I must say!

精彩回顧

Special Moments

(右圖) 每當我們當地其中一個教會分堂 AIC 奈法夏 (Naivasha) 舉辦節假日活動時，總是有一場像似迷你版的時尚展會在背景同時地發生。這些孩子非常高興有這麼一個機會來展示他們最亮麗的服裝。但儘管他們是如此地天真可愛，我仍然不是很確定我是否應該鼓勵這樣的消費行爲趨勢... 哈!

(Photo Right) Every time there is a major holiday event at AIC Naivasha, one of our local churches in Torit, there seems to be a mini-fashion show on display in the background. Those kids seem so happy to have an opportunity to show off their most fancy outfits. As adorable as they are, I'm still not sure if I should encourage such money-spending trend... Ha!

今年二月上旬，我有機會參與了一場聚焦于穆斯林事工的培訓會議。除了學到了許多新的知識和觀點、聽到了很多奇妙的見證，同時也見到了我們機構來自非洲各個不同轄區的團隊和成員、認識了好幾位華人和亞裔的宣教士。這次的主講員還邀請我報名參加明年一場位於埃及某著名大學的交流座談活動。總之，這次會議活動的收穫遠超出我原本的期待。感謝主!

During the first half of February, I had an opportunity to participant in a conference focused on Muslim Ministries. In addition to the fact that I've learned many new insights / knowledge, and heard numerous amazing testimonies, I've also met teams and members from the various regional operations, and got to know several Chinese / Asian missionaries within our organization across Africa. The keynote speaker of this even has also invited me to sign up for a seminar program next year at a renowned university in Egypt. Overall, this event was way beyond what I had initially expected. PTL~!!

(右下圖) 四月下旬，我們告別了 CAPRO 的一位烏干達宣教士姐妹 Grace。她努力不懈的見證、是我們學習的榜樣。我之前參與且仍在資助的 Hope of Torit 流浪兒童之家的事工，正是她多年前接手負責的事工之一。現在這事工已有許多的支持合作夥伴，她也可以放心地去前往她下一個服侍崗位了。

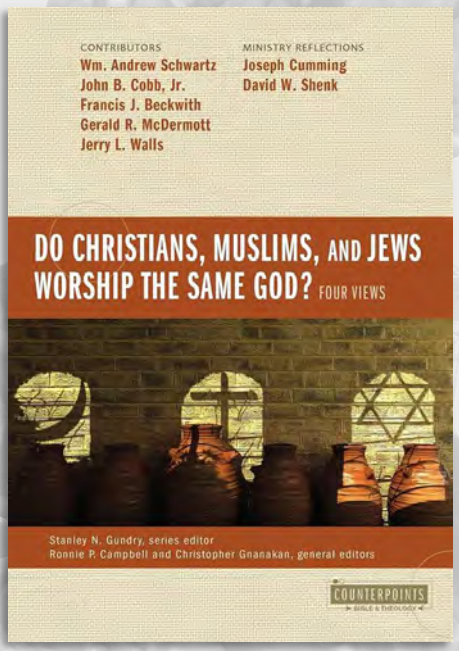
(Photo Below) In April, we bid farewell to our sister Grace, a CAPRO missionary from Uganda. Her testimony of perseverance has been a role model for us. This Hope of Torit children's home that I had helped and still sponsoring is one of the ministries she had taken over a dozen years ago. Now, given this local ministry has the support of several partners, she can finally move on to her new role now with peace.

位于肯尼亚首都、早期挪威宣教士建造的 SCRIPTURE MISSION 会议中心
Scripture Mission Conference Center, located in the capital city of Kenya, built by early-day Norwegian missionaries.

好書推薦
Interesting to Read

ONE of the books I had talked about in my Chinese newsletter (Feb. 2022) is called *A Theology of Interreligious Relations* (2015), which has brought forward some important questions and biblical insights that we need to think about as we live and serve in a modern society with more diversified religious context. However, I believe this book, titled *Do Christians, Muslims, and Jews Worship the Same God?* (2019) has provided further insights through real-life ministry reflections toward our relationship with Jews and Muslims. As some of you may already know, these three main world religions, Judaism, Christianity, and Islam – all together are considered as part of the family or brotherhood of Abrahamic faiths. As a Christian missionary, I believe our evangelical approach, and also personal attitude, toward Jewish and Islamic communities will ultimately come back to this same question: "do you believe Christians, Muslims, and Jews worship the same God?", and how might the answer of a ministry leader from an Egyptian Coptic tradition, for example, different from one who comes from Western Europe or North America? More importantly, based on what we know about our God in the scripture, what is the lesson we think HE would want all of us to learn together here?

在之前的其中一份中文事工簡報裏（2022 年 02 月），我曾探討過一本名叫 A Theology of Interreligious Relations (直譯: 跨宗教關係之神學論) 的書籍 (2015 年出版)。其內容帶出了一些值得我們生活在現代多宗教的社會環境裏，所需要思考的重要問題和聖經觀點。而這本 2019 年出版、標題為 Do Christians, Muslims, and Jews Worship the Same God? (直譯: 基督徒、穆斯林和猶太人敬拜的是同一位神嗎?) 的書籍、更是透過真實事工經歷的反思、為這之間的關係提供了更多的洞悉和觀點。就如您可能已經知道，世界主要宗教裏的這其中三個：猶太教、基督教，和伊斯蘭教，在一起被稱爲亞伯拉罕信仰的大家庭。身爲一位基督徒的宣教士，我相信我們對猶太人和穆斯林傳福音的角度，以及個人的態度，最終都會取決與這個同樣的問題：“你相信基督徒、穆斯林，和猶太人敬拜的是同一位 神嗎?“。並且，從一位譬如是來自埃及的科普特正教事工領袖，他的答案跟一位來自西歐或北美的事工領袖又會有什麽差別呢？更重要的是，基於我們從經文中對 神的認識，在這話題中祂希望我們能一起學習的功課又是什麽呢？



接下來三個月，我的專注點將會是想辦法在五月份再次召集一次 IBS 理事會。并且，若一切都能順利進行的話，我們希望最終能在朱巴和托里特完成這名爲 CHRISTIAN STEWARDSHIP 的 AIC REFRESHER COURSE 課程。儘管會面臨某些挑戰和挫折，BISHOP ZAKARIAS、GARBRIEL 牧師和我仍計劃在當地的監獄裏再次推出一次爲期十二周的 TEE 課程，之後我們會為這些在高墻后幾位愛主的信徒施洗。若 神允許的話，我還希望能為我的足球隊 TORIT DAY 組織一場爲期三天的培訓營，借此機會跟球員們多分享一些聖經故事、並建立更深的關係。六月初，我們整個大團隊將前往烏干達參與一場爲期五天的會議。接著，我期盼有機會去一個名爲 CHUKUDUM 的小城鎮、拜訪當地的 AIC 教會。在七月附近，我們將會有另一批新的 INBOUND 入境團隊到來、開始他們爲期一年的培訓。由於我現在暫住的是入境團隊的房子，我在這之前也需要提前搬家。這次還是由我的前隊長 MARLENE 再次披風上陣來帶隊。雖然這次領隊工作跟我沒有直接的關係，但能看到一群新的菜鳥宣教士在鎮裏到處窺探並犯下我之前也犯過的愚蠢錯誤、其實還是非常值得期待的。哈！

OVER the next three months, I think my priority is to push for another IBS board meeting in May, and to finally deliver this AIC Refresher Course training on the subject of Christian Stewardship, ideally in both Juba and Torit. Knowing there'll be certain challenges and setbacks, Bishop Zakarias, Pastor Garbriel, and I are still planning to carry out a 12-week TEE program at the local Torit prison so that we can baptize some of the more devoted believers behind the walls afterwards. If God willing, I'm hoping as well to organize a 3-day training camp for my football team, Torit Day, and use this opportunity to share more Bible stories and build deeper relationship with the players. In early June, our entire SSD unit will be travelling to Uganda for a five-day conference.. Next, I want to go visit a local AIC church in another small town, called Chukudum. Sometime in July, a new Inbound Team will be here to start their one-year training program, led by Marlene, my former team leader! This means I'll need to move again beforehand as I'm currently staying at an Inbound housing temporarily. Although I'm not directly involved in the operation of this team, it is still very exciting to see some rookie missionaries snooping around in town and making the same foolish mistakes as I had done before. Ha!

從年初起，南蘇丹境內兩大派系的軍方勢力又開始發生一些衝突的事件。接著三月初，在一次救援行動中，聯合國 UNMISS 部隊的直升機遭到攻擊並造成傷亡。三月中，烏干達派遣軍隊前往朱巴、聲明是爲了協助保護南蘇丹現任的總統，但卻被懷疑參與了空襲轟炸的軍事行動。三月底，代表其中一派系的南蘇丹第一副總統被現任總統逮捕軟禁。突然整個國家就陷入白熱化的緊張局勢，好幾個大使館和國際 NGO 組織都立即宣佈了撤離的決定。上一次內戰爆發的導火綫，正是因爲這位副總統被關押所造成的。次日，肯尼亞政府派遣了和平特使前往朱巴溝通協調，此次緊張的局勢才有了一些舒緩的好轉...

SINCE beginning of the year, the two main branches of military forces in South Sudan (SSD) started having some conflicts again. But then in early March, during a rescue mission, an UNMISS helicopter was attacked, leading to causality and injuries. At the middle of March, Uganda sent troops to Juba, and later announced that it is meant as assistance to help protecting the current SSD president. However, rumors have led some people to suspect that their soldiers had been involved in the air bombing operations at that time. Toward the end of March, the first vice-president, who represents one of two main branches of military forces, was apparently captured, and put under house arrest by the president's order. All of the sudden, the entire country fell into a heightened sense of emergency. Several embassies and NGOs announced their plan to evacuate. This is because the arresting of this very same vice-president was the cause of trigger for the last civil war in the country. On the very next day, the Kenyan government sent a special envoy to Juba in order to facilitate peace talk, bringing certain relief to this super tense situation...

代禱事項 *Prayer Request*

- 請繼續為南蘇丹的政局穩定以及和平進展禱告。由於 USAID 的突然退出，加上一些大使館和國際 NGO 的人員撤離，許多境內和邊界難民營裏的人道救援工作、都在不同程度上受到了影響。

  Please continue to pray for political stability and peace development in South Sudan. Due to the sudden withdraw of USAID, plus the staff evacuation of some embassies and international NGOs, the humanitarian relief operations within the borders and in the surrounding refugee camps are all impacted to certain extent at various levels.

- 請為我們 IBS (Immatong Bible School) 事工禱告。這事工的進展還是非常緩慢，經常遇到延遲、導致我的工作行程也跟著改來改去。AIM 的異象和目標是希望能看到當地的 AIC (Africa Inland Church) 教會來負責且帶領這個項目，但現實是 AIC 教會的領袖層目前並不是特別積極主動、還是期待 AIM 負責推動且支付目前所有的花費。在體諒他們也是有很多難處的同時，也求主親自在他們心裏做工、加添給我們力量和智慧，興起更多願意學習和弟兄姐妹們來一起參與這項神學教育工作的推展。

  Please pray our IBS (Immatong Bible School) project. The progress for this ministry work is still going very slowly, and often met with delays, causing my work schedule to keep on changing. AIM's vision and goal is to see the local AIC (Africa Inland Church) to take charge and lead this project, but the reality is that the AIC leadership is not particularly proactive in doing so, still expecting AIM to take lead and pay for all the current expenses. While understanding they do have many difficulties, we pray that God will continue to work in their hearts, bestow more wisdom and strength upon us, and raise more brothers and sisters who are willing to learn to come and help advancing this work of theological education forward together.

- 請為我之前在北京一位摯愛的同工馮教授代禱。近期她經歷了中風並陷入了昏迷狀態。她和她的丈夫都是我非常要好的朋友。感謝主! 在順利進行了一次開顱手術和數日的等待之後，她終於醒過來、恢復了部分的意識。但目前還在重症室、有附帶的問題需要解決才能自行走路和恢復日常生活。如果您願意的話，請為馮教授的完全康復祈求，並求 神在這段煎熬的等待期間中安慰且鼓勵她的家人們。

  Please pray for Professor Feng, one of my beloved former coworkers in Beijing, who suffered a stroke and went into a coma recently. She and her husband are great friends of mine. Thank God that, after a successful open-skull surgery and several days of waiting, she has finally woken up and regained some consciousness. However, she is still residing at the ICU and has other complex issues to resolve before she can walk and resume in her daily activities. So, if you can, please pray for Professor Feng's full recovery, and pray that God will comfort and lift up her family throughout this period of trial and waiting.

募款需求

Inquiry for Fundraising

- **我的綜合事工經費項目:**
  My General Ministry Work Fund:

感謝主，我回到南蘇丹已經一年了！因爲有你們的代禱和捐獻，我才能堅持下去。在相信 神的大能和豐盛供應的用時，我還是得做好我該做的本分、適時地分享募款的需求和信息。若您有感動繼續資助我在南蘇丹的宣教工作，可參考右方的視頻鏈接、且使用以下 AIM 的官網 (頁末端) 在綫上提供捐款：

Praise the Lord as it has been one year since I returned to South Sudan. Because of your prayers and financial support, I am able to persevere and continue on. While trusting God's almighty power and abundant provision, I still need to do my end of the job from time to time, sharing details and needs for fundraising. So, if you are interested in supporting my mission in South Sudan, you may refer to this video on the right-hand-side here, and use the following AIM official webpage (scroll to the bottom) to make a contribution online:

https://cagiving.aimint.org/member/jeffrey-wu/

- **我的宣教經費是如何運作使用的?**
  How Does My Mission Budget Work?

https://youtu.be/kdcgTJCWsYA

- **體育事工：TORIT DAY 足球隊**
  Sports Ministry: Torit Day Soccer Team

目前這個事工還在試水階段。我當前主要做的就是尋找機會跟他們建立關係，并且盡量不讓他們穿著破鞋比賽、平時不用破球練習。他們每場比賽前盡量不讓他們挨餓空著肚子，比賽時有水喝，受傷時有足夠的醫療耗材。如果您有感動、願意資助推展這項事工，或有好的教材和建議，請歡迎主動跟我聯係！

This ministry is still at a trial-and-error stage. At the moment, what I'm doing mostly is to look for opportunities in building relationship with them, and try my best to not let them play in the match with broken shoes and practice with broken balls. For each match, I try to make sure they are not starving beforehand, have water to drink during the play, and have enough medical supplies when injured. If you're interested in sponsoring the development of this ministry work, or have any good materials or suggestion, I'd love to hear from you!

HUWO GOM
He is Risen
MIN MUT

AIC 卡珀耶塔 KAPOETA 教会的外观
An Exterior View of the AIC Kapoeta Church Building

JEFFREY T. WU

AIM 宣教士 | 神學教育家

AIM Missionary / Theological Educator

聲明 *Disclaimer*

若您的動機是爲了榮耀主名、並推廣宣教使命，那歡迎您轉發並分享此簡報給其他的主內弟兄姐妹們。但在沒有我個人事先認同的情況下，請勿擅自以任何格式使用其內容的任何一部分。若您還沒訂閱、但希望能定期收到這份事工簡報，還請發送電郵給我本人至<jeffrey.twu@aimint.org>。

If your motive is to glorify the name of God while help spreading the call for global mission, then please feel free to forward and share this newsletter to other brothers and sisters in Christ. However, without my prior consent, please do not use nor extract any part of its content in any format. If you have not subscribed but would like to receive this newsletter regularly, please simply send me an email to <jeffrey.wu@aimint.org>.

感謝您的理解與配合!

Thank you for your understanding and cooperation!

若想查閱更多的照片、視頻和故事，歡迎加入我個人的臉書小組:

Join my personal Facebook group page for more photos, videos, and stories:

https://web.facebook.com/groups/jtwu.m2ssd

照片提供 / Photo Credits: Jeffrey T. Wu

書籍封面 / Book Covers: Amazon.ca
https://www.amazon.ca/Christians-Muslims-Jews-Worship-Same/dp/0310538033/

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

南蘇丹宣教工作的雙語簡报

A BILINGUAL NEWSLETTER FOR MY MISSION TO SOUTH SUDAN (SSD)

少有人走的路

THE ROAD LESS TRAVELED

《第 №. 34 期》

JANUARY 2025 AD

主後二零二五年一月

本期內容 In This Issue

事工匯報	Ministry Update
死不留名	Die and Be Forgotten
精彩回顧	Special Moments
好書推薦	Interesting to Read
前瞻遠望	Looking Forward
代禱事項	Prayer Request
募款需求	Inquiry for Fundraising

AFRICA INLAND MISSION
INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups,
our passion is to see Christ-centered churches
established and thriving among all of Africa's peoples."

以未得之民為優先，我們所熱衷的使命就是在
非洲每個族群中建立以耶穌基督為中心的教會

去年 11 月在托里特飯店進行單位內部團隊領袖會談的合照
A group photo from our Team Leadership Forum at Torit Hotel last November

事工匯報
Ministry Update

SINCE my last newsletter update, I finally had an opportunity to visit the campus of Imatong Bible School (IBS), which is located in a remote mountain area, known as Katire. Looking at those classroom, dormitory and guesthouse, I could only imagine the amount of effort and dedication that our previous missionaries had put into this place back in the 70's. And then we had also hosted a unit leadership forum for our UPG team leaders, celebrated Thanksgiving with an imported turkey, and bid farewell to our three short-termers. Oh, did I mention that I also help a local pastor to save a friend who was bitten by a venomous snake, and bought a second-hand Toyota Land Cruiser? As planned, I spent a short vacation in South Africa over the Christmas holidays. Everything was wonderful on this trip, except the airline company somehow managed to lose my luggage (in both directions!). In January, I was able to catch up with Rev. Tibi, who is often busy, and we decided to call an IBS board meeting in February so that we can discuss and decide how to move forward together this year. Over this past three months, I have also started to explore this idea of having a sports ministry in Torit!

自上次簡報更新，我終於有機會去拜訪 IBS 聖經學校(IMATONG BIBLE SCHOOL)位於 KATIRE 山區裏的校園。看到這些教室、宿舍和接待客房，讓我不得不去想象 70 年代時、我們早期的宣教士在這裏付出了多少的努力和心血。接著我們還為 UPG 團隊的帶領人舉辦了一場領袖會談，為慶祝感恩節進口了一隻火鷄，并且告別了我們三位短期的宣教士。哦~對了。我有提到我還協助一位當地的牧師拯救一位被毒蛇咬傷的朋友，然後買了一輛二手的 TOYOTA LAND CRUISER 嗎？就如預期的，聖誕節期間我在南非享受了一次短暫的假期。除了航空公司把我的行李搞丟了之外（來回兩次），整個旅程都非常的美好！一月時，我終於找到極其忙碌的 TIBI 牧師、一起坐下來開會。爲了商討這一年如何繼續推展 IBS 項目的工作，我們決定在二月份時召開一次理事會。在過去這三個月裏，我也開始探索在托里特開展體育事工的可能性！

主內
In Christ,

南蘇丹.托里特 | Torit, SSD
2025 / 01 / 31

Before I return to SSD from my hardship break and personal vacation, I always love to listen to this sermon by Dick Brodgen, titled "Love Jesus, Preach the Gospel, Die, and Be Forgotten". One of the key points in his message is that: To truly experience God's resurrection power, we must first die to self, just like Jesus had died on the Cross for us. He reminds us that, if we are only willing to die partially, then all we get is a whole bunch of wounds and still not able to experience His full resurrection power. And, if we are truly dead to self, then we would be able to fully focus on Jesus and let our own names be forgotten. Moreover, he further suggests this should also be the goal we keep in mind when we go and make disciples of all nations. I know this might sound very challenging to all of us but, believe or not, it will actually relieve us from the burden of trying to build up and protect our own reputation. We will find true peace and rest when we embrace the fact that God is ultimately the One in control and Jesus is only name people need to remember. This sermon also reminds me of the 20,000 and more missionaries who had come to serve in China during the dark conflict times in the twentieth century. Majority of them had died as casualties of war, and their names might have been forgotten amid all the bloodsheds and chaos. We might never be able to hear all their stories. But, praise the Lord! Because of their contribution, the churches in China are now growing stronger than ever, and the name of our Lord Jesus Christ has been well embedded in the hearts of millions of Chinese people today!

https://www.youtube.com/watch?v=AOrMU1aDwH

從强制性和個人休假回到南蘇丹之前，我總是喜歡再聽一次這場 Dick Brogden 的證道信息，其標題為《愛主耶穌、傳講福音、死去並被遺忘》。他內容中一個關鍵的重點就是：若要經歷 神復活的大能，我們的自我必須先完全死去，就像耶穌為我們死在十字架上。他提醒我們：如果我們只願意部分死去，那我們的生命最後可能只是得到一堆傷口、並不能真的經歷那復活的大能。如果我們真的願意讓自我完全死去，那我們才能完全定睛在耶穌身上，并倘然地讓自己的名字被遺忘。除此之外，他還强調：當我們走出去且造就萬國的門徒時，也應將此教導牢記在心中、作爲門訓的目標。對我們所有人而言，我知道這聽起來是非常具有挑戰性的。但或許你會很難相信：這個觀點反而會讓我們卸下那試著高舉且保護我們個人名聲的重擔。當我們能擁抱 神才是最終掌管者的這個事實，并且明白耶穌是人們唯一需要記得的名字時，我們才能真正地找到平安且安息。這場證道信息讓我想起了那兩萬多名、在二十世紀黑暗的戰亂衝突期間去到中國服事的宣教士們。他們大多數在炮火的血腥和混亂中不幸地死去。這些名字或許已經都被遺忘，我們很可能永遠都沒法聽到他們每個人背後的故事。但感謝主！因為有他們的付出，中國的教會現在能茁壯成長，主耶穌基督的名也已深深地烙印在當今數百萬中國老百姓的心裏！

死不留名

Die and Be Forgotten

我實實在在地告訴你們，一粒麥子不落在地裏死了，
仍舊是一粒；若是死了，就結出許多子粒來。

Very truly I tell you, unless a kernel of wheat falls to the ground and dies,
it remains only a single seed. But if it dies, it produces many seeds.

約翰福音 12:24
Gospel of John

感謝主！十二月底時，我有榮幸到南非的開普敦拜訪 SCOTT (右圖)，并和他的家人一起慶祝聖誕節。除了能欣賞到風光旖旎的自然海景，更是發掘許多當地的人文風情和歷史。這裏跟歐美沒任何差別，很難相信我還是在非洲！

Praise the Lord! At the end of December, I had the privilege to visit Scott (photo right) in Cape Town, South Africa, and to celebrate Christmas with his family. On top of the gorgeous oceanic views, I was also able to explore the local culture and history. It's hard to believe that I was still on the African continent as this city is just like the ones in Europe and America.

感謝大家的代禱和支持，想不到我十二月中旬就籌到了所需要的經費、接手了師母 GINA 的二手 LAND CRUISER (左圖)。這臺 4WD 汽車配備齊全，但要能開入山區的泥巴路和叢林，還需要先完成一些維修的工作...

Thanks to all your prayers and support. Surprisingly, the funding I need to take over this second-hand Land Cruiser (photo left) from Gina (the late Pastor Steve's wife) has been met by mid-December. This 4WD vehicle is fully equipped, but to actually take on the mud roads and bushes out in the mountains there're still some maintenance and repair jobs to be done...

精彩回顧

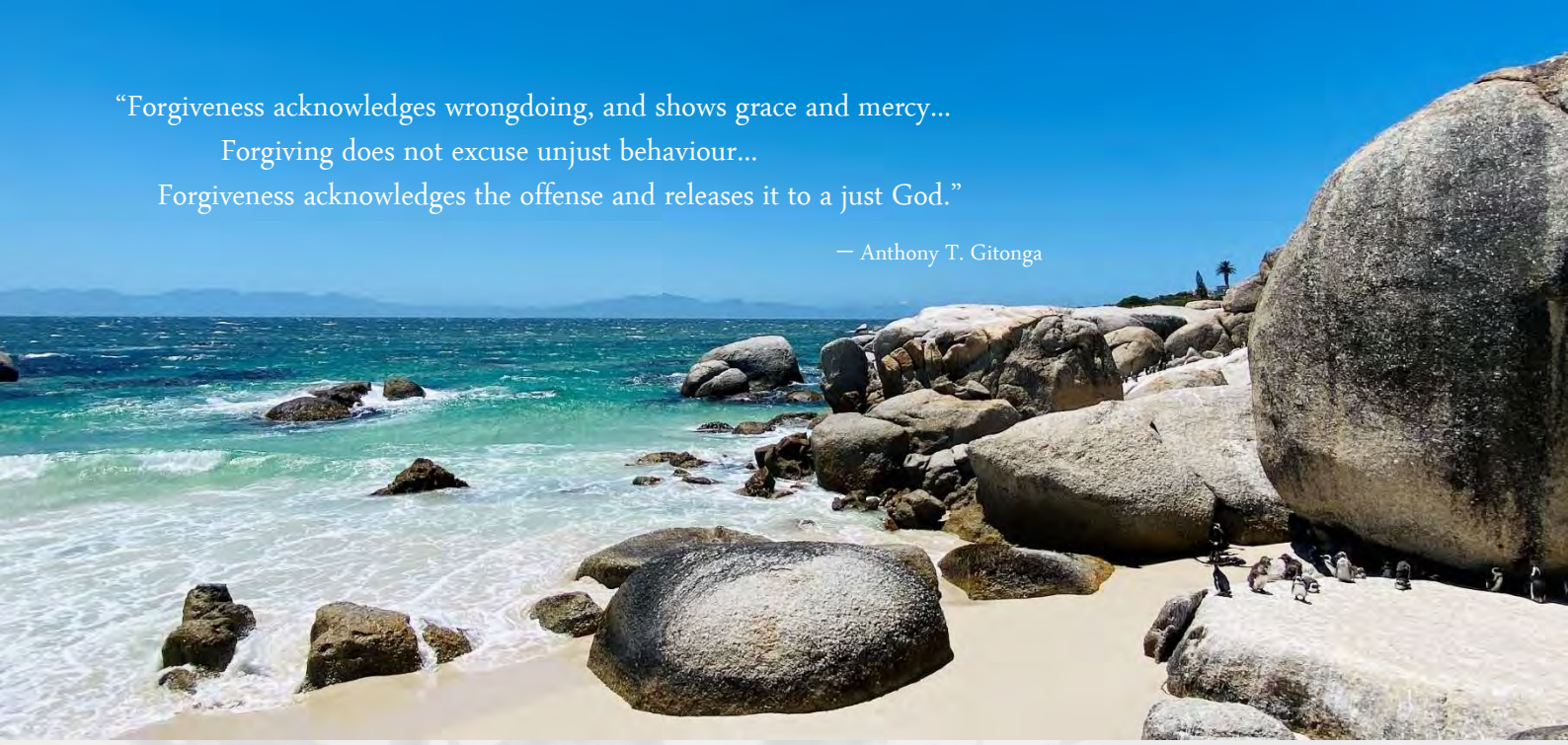
Special Moments

這位是歐奇大師! (右圖) 他身爲一名高中老師已經有 15 多年；約三年多前，他克服萬難、創辦了一個社區足球隊 (有男生和女生隊)，希望他的學生不會去沾染酒精毒品和幫派鬥爭。我很榮幸能以一個非正式"體育牧師"的身份、來服侍他們，並共同見證他們的成長。TORIT DAY 加油!

Meet Master Oki! (photo right) He has worked as a high-school teacher for 15 plus years, and about 3 years ago he overcame many challenges to start a community soccer club (with both boys' and girls' team) in the hope that his students would stay away from alcohols, drugs, and gangs. It has been a blessing to serve them as an unofficial "sports chaplain", and to witness their growth together. Go, Torit Day!

十一月下旬時，我很榮幸地又能參與新一届的 KBS 畢業典禮（左圖）。在師母 GINA 的堅持下，除了部分資金還是需要外援，這所學校現在基本上已經是能在當地牧者的帶領下自行運行。我目前最多也只是扮演一個從旁鼓勵和提供間接協助的角色。

During the second half of November, I had the honour to attend the convocation of another new graduation class at the KBS school (photo left). With Gina's tireless efforts, now the school can basically operate on its own under the leadership of local pastors, with partial fundings still needed from abroad. My current involvement is merely trying to provide some in-direct assistance and encouragement from the side.

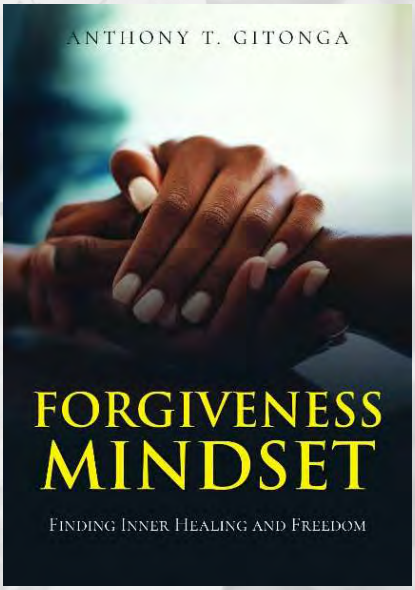


好書推薦

Interesting to Read

AFTER the completion of my Inbound Team training in August 2023, many people back in North America asked me what was the most difficult thing for me when living in SSD. My answer was always about coping with all the sufferings around us. Now, having been back as a long-termer for ten (10) months and getting more involved with the local churches and communities, I have to say my answer to that same question might have changed. At this stage, the thing that troubles me the most is dealing with some of the foolish and corrupted ways in the local communities and churches. As some of the pastors here would also affirm, I begin to realize that perhaps some of the suffering they go through is part of the lessons that God wants them to learn. So, my dilemma is this: when I observe their ungodly behaviors, how do I intervene in a humble yet culturally appropriate way, and how deep should I be involved? Where do I set the boundaries so that I do not appear to be a strict, unforgiving person, nor become a numb, pretend-seeing-nothing missionary? Praise the Lord! One of the mandatory readings from our LFIO training this year is titled *Forgiveness Mindset*, written by a Kenyan author, who has offered many helpful insights into this new struggle of mine.

在 2023 年 8 月完成入境團隊培訓、回到北美之後，許多人問我在南蘇丹生活時，什麼事情讓我覺得是最困難的？而我當時的回答總是關於：如何去面對周遭所有發生的苦難。目前我以長期宣教士的身份回來服事已經有十個月、更深地融入當地的教會和社區。我必須承認：在面對同個提問時，我的答案或許已發生了改變。現在最困擾我的難題是：如何處理當地社區和教會中愚昧和腐敗的行爲？就如當地不少的牧者也曾認同的，我開始慢慢地發掘：或許他們所面臨的部分苦難是 神要他們學習的功課之一。所以我的難題是：當我觀察到這些 神所不喜悅的行爲時，我如何在當地文化下、以一個適當且謙卑的姿態來介入，并且又該涉入多深呢？我如何設定界限、才不會被視爲一位嚴苛、不願意原諒的人，或變成一位麻木、假裝什麼都看不見的宣教士？感謝主！我們今年內部 LFIO 領袖培訓其中一本必讀的書籍，名爲：Forgiveness Mindset (直譯：原諒的思維)，是由一位肯尼亞的作者所寫。在這場內心的掙扎中，此書的確是提供給我不少有幫助的觀點、讓我再次去重新思考這方面的問題。



前瞻遠望

Looking Forward

接下來三個月，我將會有不少的出差旅行。首先，二月初時，我會再次回到朱巴跟 IBS 的理事會成員開會討論接下來一年該如何更好地配搭、一起往長期的目標來推進。之後，我會飛到奈羅比參與一個穆斯林事工相關的培訓。回到南蘇丹之後，馬上又要在托里特當地的 AIC IFONYAK 分堂用朱巴阿拉伯文分享一場主日證道。接著又要去卡波耶塔（KAPOETA）很快地拜訪 AIC 在當地的幾個分堂。三月份，我將開始我在 AIM 內部的領袖培訓，其項目稱爲 LFIO（LEADING FROM INSIDE-OUT）。同個月份，我還希望能去旁聽觀察一個給當地牧者的培訓活動。參與者將來自于不同的部落，而其活動將會在山區裏一個偏遠的傳統農場上進行。至於四月份，我們希望能在朱巴順利推出一期被延誤許久的 AIC REFRESHER COURSE 課程、其名爲《基督好管家的職責》。除此之外，可能還有一場青年營在 IBS 的 KATIRE 校園進行。其活動將會由一位來自南非的宣教士負責組織安排。到時，希望我的 LAND CRUISER 已能整修就緒、來面對跟前這條具有非常挑戰性的荒野泥巴路程。

OVER the next three months, I will be doing quite a bit of travelling. First, at the beginning of February, I will be in Juba again for a meeting with the IBS Board of Governors to talk about how we can work together this year and keep moving toward our long-term goals. After that, I will fly into Nairobi for a Muslim-related ministry training. Upon returning to SSD, I will be delivering a Sunday sermon in Juba Arabic again at AIC Ifonyak, one of our local churches in Torit, and then followed by a short visit to the AIC churches in Kapoeta. In March, I will be starting in our AIM internal leadership training, called LFIO (Leading From Inside-Out). During the same month, I also hope to observe a training program for pastors coming from different remote villages, and ideally it will take place at a traditional farm out in the mountains. As for April, we hope to deliver this much-delayed AIC Refresher Course in Juba, on the topic of Christian Stewardship. Moreover, there might be a Youth Conference at the IBS Katire campus, organized by a missionary from South Africa. By then, I hope my Land Cruiser will be ready to make such challenging road trip, through the mud roads and wild bushes...

蘇丹(SD)又陷入內戰早已不是新聞，各派叛軍在不同地點犯下屠殺等罪行的消息和謠言也早就分不清楚了。但今年一月初，傳出了南蘇丹(SSD)的婦女和孩子在 SD 南部一個城鎮裏被殘忍殺害的報導。這立馬導致 SSD 首都朱巴和境內幾個主要城鎮、接連發生針對 SD 公民的仇殺，抗議暴動和街頭哄搶。這些新聞和血腥的照片就像野火一般迅速地在網上擴散、而且越卷越烈。所以，SSD 總統臨時下令封鎖主要幾個網路社交平臺，並進行全國性宵禁。因怕被哄搶，許多商鋪也選擇暫時關閉。在這從商工作的 SD 公民也暫時被護送到聯合國 UN 的基地裏、以防止仇殺繼續蔓延下去… 看著這些同樣的現象在人類歷史裏重複地發生，我實在是不得不感慨有"教育"和"學習"文化的重要性。當一個群體不重視這些價值觀時，就不會去記錄和反思自己的錯誤。就總是想用暴力來解決問題，只能一直停留在原始部落的文化和思維裏。就算有宣教士遠道而來給他們發放或翻譯《聖經》，大多數的人估計也不會讀或可能看不明白。但感謝主！這次 SSD 政府能相對有效地控制住了這次的危機，讓我再次看到了這個戰後國家的進步和希望…

SUDAN (SD) falling into a civil war again is no longer news. Meanwhile, the facts and rumors of different rebel groups committing massacres and other crimes are hard to distinguish by now. However, at the start of January this year, a reporting of some South Sudanese (SSD) women and children being brutally killed in a southern town of SD broke out. This immediately triggered a series of revenge killings, targeting SD citizens, riots and looting in the capital city, Juba, and other major towns of SSD. Those incidents and bloody photos spread like a wild fire online, becoming more and more serious. So, the SSD President abruptly gave an order to block a few major social-media platforms, and announced a nation-wide curfew. Due to the fear of looting, many shops decided to temporary shut down their shops as well. Many SD citizens working and doing business here had also been escorted to UN military bases to prevent further revenge killing… Watching how the same phenomenon keeps repeating itself in the history of mankind, I'm once again reminded how important it is to have a culture of "learning" and "education". When a population does not treasure such values, they will never record and reflect on their mistakes. They will always resort to violence for solving their problems, and continue to remain in the tribal culture and mindset. Even if there are missionaries who come afar to hand out or translate the Bible for them, majority of them probably still cannot read nor be able to understand properly. But, praise the Lord! When I see how effectively the SSD government has kept the crisis under control this time, it allows me to see some progress and hope in this war-torn country once again…

代禱事項 Prayer Request

- 請繼續為飽受戰火和饑荒的蘇丹(SD)難民禱告。在這場連國際新聞媒體都已經懶得報道的內戰中，婦女和兒童是最無助的受害者。也為那些原本在 SD 就被逼迫的基督徒和教會禱告，求主加添給他們信心和力量、能一起面對這似乎看不到任何希望的苦難。

  Please continue to pray for those SD refugees who have suffered tremendously from the conflicts and famines. In this civil war that even the international news media would not care enough to report it anymore, women and children are the most vulnerable victims. Please also pray those Christians and churches in SD, who have always been facing suppression, and hope that God will give them the faith and strength they need to face this tribulation together.

- 請為我們 IBS 事工今年的推展工作禱告，求主興起更多當地願意承擔責任的教會領袖和同工們、一起來重啓這所關閉了二十多年的聖經學校。

  Please pray for our IBS ministry development works this year, and ask God to please raise up more local church leaders and coworkers, who are willing to take on the responsibility so that we may work together to restart this Bible school that has been shut down for more than twenty years.

- 請為我們預計今年七月份將要開始另一批入境培訓團隊禱告。求主預備隊長和所有成員的心，看顧他們從世界不同角落來到這裏的行程，并且供應他們這一年內所需的資源。

  Please pray for this new batch of INBOUND team training program, which will ideally start in July this year. Pray that God will prepare the hearts of the team leader and members, protect their travel as they come here from different parts of the world, and provide them with all the resources they need for the year.

SHUKURAN SHEDID

Thank You

募款需求

Inquiry for Fundraising

- **IBS 教牧同工神學培訓項目：**
  IBS Theological Training for Pastors:

  當我們到南蘇丹不同地點提供神學培訓的同時，我們也急需你們的代禱。然而，如果您有感動且願意資助我們的項目，您可以使用以下的鏈接、透過 AIM 的官網在綫上捐獻：

  As we travel around SSD to deliver theological trainings, we need your prayer support urgently! Nonetheless, if you're also interested in supporting our project financially, you may use the link below to make a contribution online via our AIM official website:

  https://cagiving.aimint.org/donations/imatong-bible-school-south-sudan/

- **募款先從禱告開始：**
  Fundraising Starts with Prayer First:

  今年下半年我計劃開始籌備申請接下來三年能遠程攻讀的一個 D.Min.博士學位。求 神預備一個最合適的學校和輔導教授，以及申請、面試等過程中所需的經費。

  During the second half of this year, I plan to start my preparation for applying a D.Min. program that I can pursuit remotely over the next 3 years. Pray that God will reveal the best school option and project supervisor for me, and provide the fundings I would need for all the processes, including application, interview, and etcetera.

Scan Code to Learn More!
掃碼可瞭解更多信息

JEFFREY T. WU

AIM 宣教士 | 神學教育家

AIM Missionary / Theological Educator

聲明 *Disclaimer*

若您的動機是爲了榮耀主名、並推廣宣教使命，那歡迎您轉發並分享此簡報給其他的主內弟兄姐妹們。但在沒有我個人事先認同的情況下，請勿擅自以任何格式使用其內容的任何一部分。若您還沒訂閱、但希望能定期收到這份事工簡報，還請發送電郵給我本人至<jeffrey.twu@aimint.org>。

If your motive is to glorify the name of God while help spreading the call for global mission, then please feel free to forward and share this newsletter to other brothers and sisters in Christ. However, without my prior consent, please do not use nor extract any part of its content in any format. If you have not subscribed but would like to receive this newsletter regularly, please simply send me an email to <jeffrey.wu@aimint.org>.

感謝您的理解與配合!

Thank you for your understanding and cooperation!

照片提供 / Photo Credits: Jeffrey T. Wu, Scott Larkan

書籍封面 / Book Covers: Amazon.com
https://www.amazon.com/Forgiveness-Mindset-Finding-Healing-Freedom-ebook/dp/B08P4RYDQ6/

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

南蘇丹宣教工作的雙語簡报

A BILINGUAL NEWSLETTER FOR MY MISSION TO SOUTH SUDAN (SSD)

少有人走的路

THE ROAD LESS TRAVELED

[第 33 期]

OCTOBER 2024 AD

主後二零二四年十月

本期内容 *In This Issue*

事工匯報	Ministry Update
神的朋友	The Friend of God
精彩回顧	Special Moments
好書推薦	Interesting to Read
前瞻遠望	Looking Forward
代禱事項	Prayer Request
募款需求	Inquiry for Fundraising

AFRICA INLAND MISSION
INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups,
our passion is to see Christ-centered churches
established and thriving among all of Africa's peoples."

以未得之民為優先，我們所熱衷的使命就是在
非洲每個族群中建立以耶穌基督為中心的教會

在托里特飯店與 Russ 和 Lyn (左 3 和 2) 進行告別午餐后的小團隊合照
A group photo after our farewell lunch with Russ & Lyn (3 & 2 from the left) at Torit Hotel

事工匯報
Ministry Update

SINCE my last newsletter update, several things have happened unexpectedly, including a scabies (skin-disease) outbreak inside the prison and me being critically ill for a week. Meanwhile, there are a few things that I'd hoped to get done but did not happen, such as my Vehicle Purchase & Maintenance fundraising video and an AIC Refresher Course on Christian Stewardship, which is currently facing a roadblock due to some administrative and human-resource issues. Also, I was hoping to visit our AIC churches in Katire and Kapoeta but, unfortunately, those trips have not taken place either. In August, our former unit members, Russ & Lyn, who had served here since the 70's, came for a one-week visit. It has been such a blessing to know them and listen to their stories during the war times in SSD. On the ministry side of things, a more exciting news is that I've been tasked to supervise our Arabic Juba Bible translation project. In mid-October, our entire unit flew to Kenya to join a five-day Central Region (CR) conference. It was great to catch up with other AIM missionaries serving in the same region while taking a short break. Praise the Lord!

自上次簡報更新，我身邊發生許多非預期的事情，包括監獄裏的疥疮 (Scabies)疫情，以及我病重臥床了一周。與此同時，有幾件我希望能完成的事反而沒有完成。譬如：我汽車購買和維修項目的募款視頻，以及主題為《主內好管家的職責》的 AIC Refresher 培訓課程。其項目由於遇到一些行政和人力資源問題，目前處於待定狀態。另外，我原本想找時間去拜訪我們在 Katire 和 Kapoeta 的 AIC 教會，但很遺憾也未能成行。八月期間，之前七零年代就在這裏服事的退休宣教士 Russ 和 Lyn 來拜訪了一周。能認識並親耳聽他們講述南蘇丹戰爭期間的故事，實在是一件美好的祝福。事工方面，令人比較興奮的一件事就是我被指派負責監督朱巴阿拉伯文的聖經翻譯工作。十月中旬，我們整個團隊飛到肯尼亞參加五天的中非區 CR 會議。很高興能跟同區域的 AIM 宣教士敘敘舊，也借此有短暫的休息。感謝主！

主內
In Christ,

南蘇丹.托里特| Torit, SSD
2024 / 10 / 31

THE late pastor Tim Keller had once shared in a sermon: the famous Greek philosopher, Aristotle, believed that it is impossible for human beings, who are totally deprived in sin, to ever become friends of God because the two parties in a relationship must have enough in common to walk side by side as "friends". Pastor Keller said, although Aristotle was very wise and definitely smarter than himself, but he did forget one thing – when Jesus was betrayed, shamed, whipped, and then died on the cross, God has taken the initiative to fulfill this condition. I very much agree with this perspective as it indeed reminds us the possibility of us befriending with God from a theological point of view. But, at the same time, I also believe it does not imply that all Christians are considered as "Friends" of God by default.

When serving in SSD, occasionally we would encounter strangers on the street locally, some even carrying guns, pretending to greet us. Once we response friendly, their next line would be: "Hey, we are friends so you buy me a Bluetooth speaker or a smart phone because that is what a friend should do!" Every time I run into those local people using such pathetic trick again, my head would be thinking: "Have they got no shame in their hearts?" However, quite often isn't that how we treat our Creator God as well? Abusing our title and treating Him as a cash cow to satisfy our own needs?

If we go back and look at the scripture, it is not hard to notice that there are only very few people in the Bible who are called "the Friend of God". The most well-known one, I think, would be Abraham. Many times. I'm just like Jonah, eager to see the justice and wrath of God, falling onto the heads of all those greedy, lazy, and wicked people. But only Abraham truly understood the heart of God, and had the deeds to go with his faith (James 2:22). In fact, to further seek His will, he dared yet humbly asked: "Indeed now, I who am but dust and ashes have taken it upon myself to speak to the Lord: suppose there were five less than the fifty righteous; would You destroy all of the city for lack of five?" (Genesis 18:27-28)

得稱爲 神的朋友

已逝的提摩太.凱勒 (Tim Keller) 牧師曾經有段證道分享提到：著名的古希臘哲學家亞里斯多德 (Aristotle) 認爲在罪中完全敗壞的人類、要成爲 神的"朋友"是不可能的，因爲要成爲所謂并肩而行的"朋友"，兩者之間需要有足夠的共同之處。凱勒牧師說、雖然亞里斯多德非常有智慧，但他似乎忽略了一點，那就是當耶穌被世人背叛唾棄、受屈辱鞭傷，最後被釘在十字架上時，其實 神就已主動滿足了這個條件。我非常認同這的觀點，因爲從神學的角度、它的確提醒了我們能被稱爲"神的朋友"的可能性。但同時我也認爲，這並不就代表我們基督徒就默認都配被稱爲"神的朋友"。

在南蘇丹服侍，我們偶爾會在街上遇到陌生的當地人、有的還帶著槍，假意上前打招呼。一旦我們友好地回應，他們下一句話就是："我們是朋友，所以你買台藍牙音箱或智能手機給我吧！這是朋友應該做的。" 每次遇到這種可笑的小伎倆時，我心裏就想著這些人怎麽這麽沒有羞恥之心呢？但很多時候，我們基督徒不就也是如此對待 神嗎？濫用我們的名分、把創造主當作是滿足私欲的搖錢樹?

如果我們查考經文，其實不難發現，真正能被稱為"神的朋友"的《聖經》人物其實沒有幾個。最知名的當然還是亞伯拉罕。很多時候，我就像約拿一樣，迫不及待地想看到 神公義的審判降到這些沉浸在貪婪、懶惰和各種罪惡的人頭上。但只有亞伯拉罕，他真正明白 神的心意、并且他的信心與行爲并行 (雅 2:22)。甚至為了更進一步尋求祂的旨意，他勇敢卻謙卑地向 神提出疑問："我雖然是灰塵，還敢對主說話。假若這五十個義人短了五個，祢就因爲短了五個毀滅全城嗎？"（創 18:27-28)

He was called *The Friend of God*

這就應驗經上所說："亞伯拉罕信 神，這就算為他的義。" 他又得稱爲 神的朋友。

And the scripture was fulfilled which says, "Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness." And he was called the friend of God.

James 雅各書 2:23

（左圖）這位是我的好友 Gabriel 牧師。他之前是我們在監獄裏培訓的同工之一。出獄之後在我們 AIC Ifonyak 分堂服事。他小時候曾被 LRA 軍團强行拐走、成爲兒童軍人，並被脅迫殺害自己的父母。但機智的他以提供更多勞動服務為條件交換了父母的性命。他也是電影《重裝教士》真實故事裏其中一位被救的孩子。

(Photo Above)
Meet Pastor Gabriel! He is one of the coworkers we had trained inside the prison before. After his release, he has been serving at our AIC Ifonyak branch. He was taken by the infamous LRA group to become a child soldier, and forced to shoot his own parents, but he wittily avoided such tragedy by offering to do extra labour works. He was one of the children who were rescued inside the true story behind the movie “Machine Gun Preacher”.

精彩回顧
Special Moments

(右圖) 十月中旬，我們整個團隊前往肯尼亞參加 AIM 中非區 CR 兩年一次的分享會議。能認識在不同國家和環境下服事的團隊，並聆聽他們的匯報和代禱事項，讓我再次感到 神奇妙的作爲是遠遠超出我們所能想象的。這也再次提醒了我：不論局勢有多惡劣混亂，神一直都在掌權！

(Photo Above)
In mid-October, our entire unit flew to Kenya for attending our bi-annual CR conference. Being able to meet teams serving under different countries and environment, and listening to their reports and prayer request have made me realized how God works in a wonderful way that is beyond our imagination. This has also reminded me: no matter how chaotic things get; God is always in control!

(左圖) 這位 11 月份中旬就即將要結婚的帥哥是我們的盧旺達宣教士 Noblesse。他和未婚妻 Rachel 計劃明年回來南蘇丹接受更多培訓、并希望最終能一起回到 Laarim 山區繼續服事。讓我們共同祝福他們的婚禮，並期待他們的順利歸來！

(Photo Left) This handsome young man, who is about to get married in mid-November, is our Rwandan missionary, Noblesse. He and his fiancé, Rachel, plan to come back to SSD and receive more training next year so that they can return together to serve in the Laarim area. Let us all wish them the best at their upcoming wedding, and look forward to their smooth return soon!

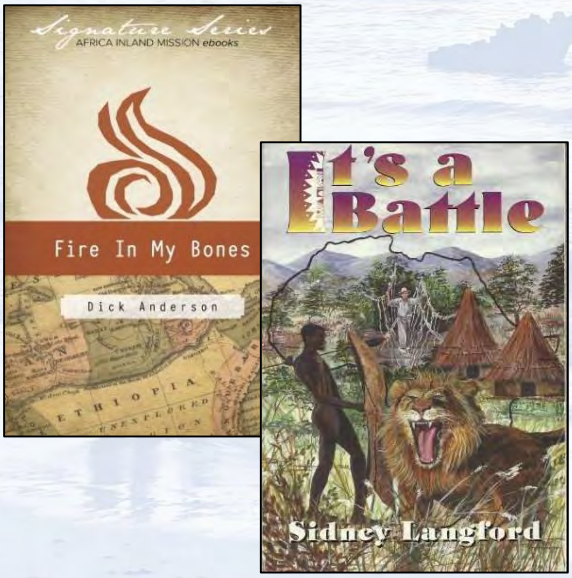
九月時，我很榮幸地受 Tom 牧師邀請、能在 AIC Odikolong 分堂的受洗班進行分享，並見證十多位弟兄姐妹在河邊的洗禮儀式。

In September, upon Pastor Tom’s invitation, I had the privilege to do a sharing at AIC Odikolong’s baptism class, and witness the baptism ceremony of several brothers & sisters by a river.

好書推薦

Interesting to Read

BACK in December 2022, I've introduced a book written by our former unit leaders, Philip & Linda, and it is called "Cows, Curses and Christ". This past February, I've also talked about another book, titled "We Felt Like Grasshoppers" by Dr. D. Anderson, who had written another book, called "Fire In My Bones". The prior one is a collection of stories from different AIM missionaries in the earlier days, while the later one is more of a personal reflection on God's vision and calling for him to serve in Africa. He describes the desire that God had put in him to share the Gospel among the unreached people groups is like a burning fire in his bones, and how such passion had allowed him to keep his eyes focused on Jesus throughout all the hardship, trials and tribulations. Another book, recommended by our recent visitors, Russ & Lyn, is called "It's a Battle", and it's written by Rev. Sidney Langford, who had served in Zaire (now DRC) and Sudan from the 50's to 70's as a ministry leader. It always amazes me how those missionary pioneers managed to travel and survive during those times of military conflicts without the infrastructure and modern communication technology we enjoy today... I guess that is one of the lessons where I still need to learn more!



之前在 2022 年 12 月時，我介紹了一本我們前大隊長 Philip 和 Linda 寫的一本書，叫做"Cows, Curses and Christ"。過去這二月份，我又提到另一本書，標題為"We Felt Like Grasshoppers",其作者是 D. Anderson 博士。他還寫了另一本書叫做"Fire in My Bones"。前者更多是收集了不同早期 AIM 宣教士的故事，而後者更多是他對于 神給他的非洲宣教異象和呼召的個人感想。他以在骨子裏燃燒的火、來描述 神放在他心中到未得之民傳福音的渴望。也正是這般的熱情使他在各種困難、試煉和苦難中還能專心地仰望著主耶穌。近期來拜訪我們的 Russ 和 Lyn 又推薦了一本名叫 "It's a Battle"的書籍，其作者為 Sidney Langford 牧師。在 50 至 70 年代之間，他是我們上世紀在扎伊尔 (現剛果民主共和国)和蘇丹服事團隊的領袖之一。這些拓荒的前輩宣教士們是如何在沒有我們今天所享有的基礎措施和現代通訊科技下旅行和生存于戰爭炮火之間、總是令我感到驚嘆... 或許這也是我還需要繼續學習的功課之一!

前瞻遠望
Looking Forward

OVER the next three months, we'll still try our best to resolve the issues we have at IBS, and hopefully manage to deliver one more AIC Refresher Course training in Juba. Meanwhile, I will also be preparing to launch new TEE training on a smaller scale, and by God's grace we also hope to stop this scabies outbreak in the prison by the end of this year so that we can finally start this baptism class that we had originally planned for the prison ministry. Furthermore, over the next month or so, we want to set some realistic goals for the Arabic Juba Bible Translation project so that our small coworker team can pick up the momentum again.

在十一月份，我們 Lopit 和 Laarim 山區的事工團隊領袖將會聚集在托里特、進行一個爲期三天的內部探討會。我將會爲此活動提供 IT 技術支持，並帶領每天的敬拜時間。之後不久，我們托里特團隊將會有一次 Pot-Luck 聚餐、一起慶祝感恩節，順便也為十二月上半旬將離開的三位短宣團員做個告別。接下來，我將前往奈羅比(KE)進行一周的强制性休假，并且接著前往開普敦(SA)、與宣教士朋友 Scott 和其家人一起過聖誕節，以作爲我個人一周的假期。

接下來三個月，我們依然會盡力嘗試解決 IBS 的問題，並在朱巴能再次推出至少一節 AIC Refresher 課程。與此同時，我也會繼續準備開啓新的小規模 TEE 培訓。靠著 神的恩典，我們也希望能在年底之前終結這次監獄內的疥疮疫情。這樣我們才能開始進行原本為監獄事工而計劃的受洗班課程。除此之外，在接下來一個月內，我們也希望能為朱巴阿拉伯文的聖經翻譯工作制定一些實際的進展目標、好使其事工小團隊邁入正常的運作軌道。

In November, our ministry leaders from the Lopit and Laarim teams will meet up here in Torit, and participate in a three-day, internal forum meeting, where I'll serve as an I.T. support and a worship leader. Shortly after that, our Torit team will have a pot-luck meal togather to celebrate Thanksgiving, and to bid farewell to those three short-termers in our team, who will all be leaving during the first half of December. And then, I'll be taking a one-week mandatory hardship break in Nairobi (KE), followed by a one-week personal vacation, where I hope to visit & spend this year's Christmas with a missionary friend, Scott, and his family in Cape Town (SA).

在托里特監獄裏，死亡和疾病的消息總是有的。但在九月時，我們發現有疥疮 (Scabies) 的病情在不斷擴散。由於這些獄友生活的環境極其雜亂且擁擠，這疫情傳染的很快。其中一位被感染的人已經病重身亡。監獄主管的做法、并不是更努力地想辦法提供醫療方案，而是將病到快死的人送回他們自己的村莊，但這樣只是會導致疫情在更多的社區裏擴散開來。我們已經跟好幾位有相關職權的代表交涉，包括監獄、醫院、市政府和 NGO 非盈利組織，但目前所得到的回應更多是挫折和失望、而非實際的幫助。儘管如此，在這一片混亂當中，我還是非常地感恩，因爲我的隊友們也一直在關注此事、提供診斷和買藥等協助，并且已退休的 AIC 區牧 Zakarias 也一直不斷地支持我、為處理此事帶我到處奔波。

INSIDE the Torit prison, there are always news about death and diseases. But, in September, we realized there is an outbreak of scabies taking place. Due to the messy and crowded living conditions that the inmates have to cope with, it is spreading real fast, and one of the infected persons has died already. Instead of trying harder to provide medical treatment, the prison administration simply sent the dying, infected people back to their villages, which will only cause further outbreak in the community. We've also been talking to several authority figures from the prison, hospital, municipal and NGO, but so far we have only received more frustration and disappointment than practical help. Nonetheless, in the midst of all those chaos, I am still very grateful because my teammates also care a lot about this situation, providing assistances (such as diagnosis and medicine purchase). Moreover, our former AIC bishop, Rev. Zakarias, has stood firm by my side, and been doing a lot of running around with me as well.

In the Spirit of Thanksgiving

感恩的心

代禱事項 *Prayer Request*

- 請繼續為南蘇丹的政治局面和通貨膨脹問題禱告；除了政府機關，這裏的醫院和學校也是依靠政府發放薪資。但過去這一年，只發放了 2~3 個月的工資，這些員工也不敢離職。老百姓苦不堪言，偷竊搶劫和殺人的案件更加頻繁地發生，街上乞討挨餓的孩子們越來越多。求主讓這些官員和老百姓有所轉變，使成爲努力工作、符合《聖經》教導的好管家，而不是只坐等別人來給他們提供援助或發工資。

  Please continue to pray for the political stability & hyper-inflation issue in SSD; In addition to the civil offices, public hospitals and schools here also rely on the government for their salaries. However, over the past year, only 2 to 3 months of salaries were released yet none of those workers dare to leave their positions. People are suffering significantly; cases of thievery, robbery and murder are rising in frequency. and more children can be seen begging for food on the streets. Please pray that God will transform those officials and people, help them become hard-working stewards as taught in the Bible, and not just waiting for others to provide aids or give them salaries.

- 請為托里特監獄裏的疥疮病疫情禱告。求主憐憫這監獄裏原本就挨餓、現在又患病的人群，並且制止疫情繼續擴散。也求主在這些有相關職權的南蘇丹人心裏做工、激發他們的責任心和同理心，讓他們付出該有的行動、來一起解決這個社區的問題。

  Please pray for the scabies outbreak inside the Torit prison. Pray that God has mercy on those who are already starving and now suffering from the disease in the prison, and that it will stop spreading further. Please also pray that God will work in the hearts of those South Sudanese people, who are in the authority position and should part-take in the responsibility of solving this community issue, and motivate them with compassion so that they will take action to do the right thing.

- 請為我各項事工的進展禱告。在一個充滿了各種苦難和破口的社會環境下，有時候實在是很難專心完成手上該做的事情。求主加添給我力量和智慧、明白祂真正的心意和時機。

  Please pray for the progress of all my ministry development here. When serving under a social environment that is full of suffering and brokenness, sometimes it is very difficult to focus on finishing the tasks at hand. Pray that God will give me the wisdom and strength, allowing me to truly understand His will and timing.

Talitha Sawat

募款需求
Inquiry for Fundraising

- **南蘇丹緊急救難項目**
  South Sudan Crisis Relief Project

  隨著南蘇丹政府拖放工資的時間不斷延長，許多社會和經濟問題也持續惡化。各種大大小小的救難需求開始浮出水面。但有些突發項目比較緊急，需要提前募款作爲儲備。若您願意為此提供資助，請使用此 QR 碼或以下 AIM 官方鏈接：

  As SSD government keeps on delaying the release of their workers' salary, many social & economic problems continue to worsen. The needs for relieving all kinds of crisis begin to emerge. Some are more sudden and urgent than others, hence require fundraising ahead of time. If you 're interested in supporting this cause, please use the QR code, or the link below to make a contribution via our AIM official website:

  https://cagiving.aimint.org/donations/south-sudan-crisis-relief-project/

  住在美國的支持者可使用以下鏈接:
  For supporters living in the USA:

  https://usgiving.aimint.org/donate/sudan-crisis-relief

- **如何參與和支持我們的宣教工作**
  Ways to Support Our Mission

  https://youtu.be/JTgJPcZeT9o

THANK YOU
Shukuran Shedid
萬分感謝

JEFFREY T. WU

AIM 宣教士 | 神學教育家

AIM Missionary / Theological Educator

聲明 *Disclaimer*

若您的動機是爲了榮耀主名、並推廣宣教使命，歡迎轉發此簡報給其他的主內弟兄姐妹們。但在沒有我個人事先認同的情況下，請勿擅自以任何格式使用其內容的任何一部分。若您還沒訂閱、但希望能定期收到這份事工簡報，還請發送電郵給我本人至<jeffrey.twu@aimint.org>。

If your motive is to glorify the name of God while help spreading the call for global mission, please feel free to forward this newsletter to other brothers and sisters in Christ. However, without my prior consent, please do not use nor extract any part of its content in any format. If you have not subscribed but would like to receive this newsletter regularly, please simply send me an email to <jeffrey.wu@aimint.org>.

感謝您的理解與配合!
Thank you for your understanding and cooperation!

照片提供 / Photo Credits: Jeffrey T. Wu, AIM CR Office

書籍封面 / Book Covers: Africa Inland Mission
https://us.aimint.org/ebooks/

Amazon.com
https://www.amazon.com/Its-battle-Sidney-Langford-1994-08-02/dp/B01K17MVMG

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

Mission to South Sudan:

Last Updated: 2024-06-28

@ TORIT, SOUTH SUDAN

Prayer Letter

From: **Jeffrey T. Wu**

AIM Missionary / Theological Educator

AFRICA INLAND MISSION INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My DEAR Friends & Brothers / Sisters in Christ,

Shortly after my last Prayer Letter, I've finally managed to fix the radio transmitter at GRACE 90.5 FM. Praise the Lord! Over the past 2 months, I've also been preparing & delivering 2 weeks of AIC Refresher Course (RC) – 1 in Juba & 1 in Torit. One of the things I've learned to enjoy doing in Juba is to buy an ice-cold popsicle from a supermarket & eat it while the wind is blowing in my face as I ride down the road on a boda (motorcycle taxi). Ha! 😉 This might sound very ordinary to people living in the West, but I'm sure you'll come to appreciate it too IF you've been living in a hot-weather country without easy access to iced treat & refrigerator for months in a row! After several visa renewal over the past 2 years, now I'm officially a resident of SSD. Although renewing a resident permit still has its cost 💰, but in long term it'll save me a few hundred USD a year. In May, I visited Lopit for 1 week to learn about how theological education is being conducted in the tribal village setting. During this time, I've learned how to make a 100% bio-degradable, SSD-style tooth brush as well! The bad news is I slipped & fell by a river bank, and injured my left shoulder & wrist when I got caught in a huge rain on the way back from a visit to another village. On our team unit side of things, Dr. R+B Henbest from Canada have returned for another short-term, medical mission. Meanwhile, our formal UL, Jordan & Andrea, have started their transition moving to Kenya. Due to the recent increased number of robbery & fatal conflict on the streets, the curfew set by our unit has changed from 6:30pm to 5:30pm now! *(hey, how come Cinderella gets to party out until mid-night then?! 💅... so unfairrrr ...).*

My First, Hard-Copy of a Traditional Arabic Bible

Enjoying an Ice-Cold Popsicle on a Boda in Juba

My First Home-Made South Sudan Tooth Brush

Now I am officially a Resident of SSD

what's NEXT

During the first week of July, we always try to celebrate Canada Day & the American Independence Day together. From July 8th to 12th, me & Rev. Peter Tibi will be delivering another week of AIC Refresher Course training in Torit. After that, I'll be taking a mandatory break for 2 weeks in Kenya, starting July 18th. Originally, I was planning to go visit another AIM unit in our Central Region (CR) but apparently it is not as easy as I thought, and requires a lot more planning ahead of time. It does work out better this way as I need to have my left shoulder & wrist checked out in Nairobi anyway. In July, we'll be expecting another short-termer coming from Australia to our unit, and in August I'll be entering 45 YEARS-OLD! 😱 OMG~

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

One of my reasons to visit Lopit in May was to spend some time with Matze (my housemate during our Inbound Team), given he was about to depart from our unit to get married & move to Europe. One night during my stay, after we turned off the lights & getting ready to sleep, he suddenly yelled out across the house that he really missed having me as a housemate... 😂 Aww, he is such as a sweet brother with a tender heart & he is going to be a great hubby (& papa one day) for his new family! ❤️ Will miss him for sure!

Ecclesiastes 3:1-4

"To everything there is a season, a time for every purpose under heaven: A time to be born, and a time to die; A time to plant, and a time to pluck what is planted; ... A time to break down, and a time to build up; A time to weep, and a time to laugh; A time to mourn, and a time to dance;..."

PLEASE PRAY FOR US

Plz pray for our upcoming AIC RC trainings. With Jordan relocated, I'm taking on more responsibility now. Also, pray for our prison ministry in Torit & for the people staying there with min. access to food & space to sleep. After the chaplain (Pstr. Odong) passed away in January, no one from their office is really taking charge, which makes things real slow. Please also pray for my left shoulder & wrist. I thought it is just a minor sprain at first, but after 5 weeks now I still have problem lifting things & rotating my left arm in certain direction. Lastly, plz continue to pray for the peace, stability & corruption issue in this country. 🙏

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words

AIC REFRESHER COURSE

Over the past 3 months, I've learned so much from delivering group trainings for our AIC church here in SSD, and how each city/town has its own unique challenges. For instance, many participants expect to receive a formal certificate after each training while some are not willing to pay for the registration fee, which is so minimum that it barely covers the cost of the food throughout the week (In other words, the program & booklets are literally free for them already). But, as always, there're those who just want to learn how to serve God & the church more faithfully, and have expressed their heart-felt gratitude toward the training. 🤗 This reminds me that we're here not only to teach but also to encourage & facilitate a better culture of learning.

JESUS IS THE WAY

When I visited Lopit this May, I also got to learn more about the background & history of the local Christian communities. One of the stories that really caught my attention is about this one ministry leader, who at a younger age was caught up in the brutal reality of war 💀 in military, struggled with alcohols for many years, ran away from church on multiple occasions, and then disciplined by the district council. When I met him for bible study & watched him preached on a Sunday service, I can see that he really loves the Lord but at the same time trying to deal with the demons inside of him (but aren't we all?). This July I hope to get him to come to Torit for more training so that he can also meet with other pastors for more peer support.

UGLY TREE STUDS

When I'm not travelling, I try to help out at the KBS's demo farm in Torit once a while, and one of the tougher tasks is to remove those deep-rooted, ugly tree studs in the soils. I think I've learned the tricks now on how to do it, but still, I can only unplug a few of them before I completely exhaust myself under the blazing sun. This reminds me of how difficult it is for us to fully cut off the bondage of sin in our old selves so that the fruits of the Spirit can really grow in us. If we're reluctant to remove them properly, thinking we can just work around them, one day we'll find out how far they have grown under the ground & hinder the growth of the surrounding vegetation that are supposed to produce meaningful fruits. 🍆

SERVANT LEADERSHIP

On the very last day of our training on Hermeneutics & Homiletics in Juba, I talked about a simple 3-step model for proper application of the scripture, and then I brought up the story about Jesus washing the feet of his disciples (John 13:1-15). Instead of telling them whether they should adapt such practice at church or not, 🦶 I asked the participants to use this model & think about how it may or may not be properly applied in SSD today. As a demo, I washed the feet of one of the pastors, and then asked him to wash the feet of a young-adult leaders. My reason for doing so, is not to convince them to practice it in their congregations, but to hopefully leave a stronger impression on what biblical servant leadership is all about.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

Mission to South Sudan:

Prayer Letter

Last Updated: 2024-04-30
@ TORIT, SOUTH SUDAN

From: **Jeffrey T. Wu**
AIM Missionary / Theological Educator

AFRICA INLAND MISSION INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My DEAR Friends & Brothers / Sisters in Christ,

Thanks to all your prayers, I've landed safely in Torit, South Sudan (SSD) on March 22nd as planned. However, my excitement was quickly burnt out by the 42°C heat 🌡 from the blazing sun, and by the overwhelming amount of suffering & brokenness in the country. For the first 3 weeks, I got to sleep overnight at six different places (including an outdoor tent ⛺) as I was traveling & attending various affairs. Only until the 4th week, I was able to really settle into a slightly more permanent place, and reflect on what is going on around me... Now, as I sit down & look back over the past 5 weeks or so, I guess the first thing I want to thank God for is the fact that I have not been sick at all. 😄 Ha! Secondly, since I came back, I have sent out 3 special requests to my supporters by emails already, and they've all been met by the very next day. For that I'm extremely grateful. Another thing I've observed (but shouldn't be surprised at all) is the reality that missionaries do come & go. In fact, when I arrived on the first very day, I was welcomed by a group of AIM missionaries who I've never met during my Inbound Team! For a moment I thought maybe I've entered a parallel universe 🪐 (sorry to all those non-Marvel fans out there!). Nonetheless, this sense of being in one big, loving family of Christ is still ever the same... And, FYI, the Torit town hasn't changed much either since last July, except the RoE for USD:SSP has literally x2 due to the hyper-inflation! 📈 Well, I'm just glad that doing some farm works, talking to the locals, eating at Ama-Allu (my favorite restaurant in town), and fixing the same old radio transmitter have indeed helped me find some regularities as I fit in on the ground here again! 😊

Arrived in SSD Toward the End of an Extended, Super-Hot Dry Season

Reading Bible with Flash Light during Evening Hours of AIC Conference in Obbo

My Little Place To Call "Home" For The Next 8 Months or So

"Huston, We Have a Problem... Again!"

what's NEXT

From May 13th to 17th, I'll participate in another Refresher course for the AIC ministry leaders in Torit. From the 20th to 27th, I'll be in Lopit, and learn from Robert & Carol, our missionaries from Kenya, about how they carry out TEE programs in the village setting. After that, I plan to travel across the Ugandan border to a SSD refugee camps in Adjumani, 🏕 and visit Dr. Fader, who is a also Theological Educator & has been doing very well in delivering TEE certificate programs among the local churches there. In the middle of May, Ron & Brenda will return to Torit for another short-term, medical mission. In June, Ray & Jill, who had worked with AIC & TEE in SSD for many years before, will also stop by to visit us... *How exciting!* 😊

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

On March 28th, our team in Torit shared a Seder meal together, as part of our observation for the Easter, which was very interesting indeed. On that Sunday, we had a simple Sun-raise service 🌞 by the airstrip, and I was given the task to do a little bit of sharing. But before that, I decided to play a little imaginative exercise, where I encouraged everyone to share how they'd envision Jesus during the 40 days after His resurrection, and I have to say I felt quite blessed by the various perspectives that people had shared. ✝

John 20:21-23

Again Jesus said, "Peace be with you! As the Father has sent me, I am sending you." And with that he breathed on them and said: "Receive the Holy Spirit. If you forgive anyone's sins, their sins are forgiven; if you do not forgive them, they are not forgiven."

PLEASE PRAY FOR US

Please pray for my continuous learning of languages, cultures, and church relationships. Also, pray for the clarification of my new role in the unit, and for my adaptation to the new team environment & leadership. Please pray for my safety & the weather during my travel to the Lopit mountain area ⛰ and to the SSD refugee camp(s) across the Ugandan borders. Moreover, pray that God will give me the wisdom & strength as I try to maintain a healthier life style in SSD & find time to handle other on-going issues in the local community, including the GRACE 90.5 FM radio station & the prison ministry. Thank you! 😊

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words

NO STORM CAN STOP US

My first trip after landed in SSD was to participate in an AIC conference in Obbo with Jordan. It was a bit confusing for me because it was conducted in both Juba Arabic & the local Acholi language. During the first afternoon, there was a quick storm 🌩 and 3/4 of the meeting tents were destroyed, but that did not seem to quench their desire for God's words as the event continued to go on. In fact, the youth group kept on dancing & worshiping throughout the rain. The program extended into night time as well, despite the lack of proper illumination. It was really inspiring to see many local brothers & sisters holding up their flash lights, reading their Bible, and taking notes under such non-ideal conditions. 📖

PLANTING CHURCH IN A NEW SOIL

When planting churches on a new soil, it is inevitable to see them struggling through the same questions & problems 😳 that the Bible already talks about & what the Western churches have already been through over the past 16 centuries. We may offer our experience & understanding, but ultimately the local churches still need to learn the lessons and find contextualized solutions for themselves. It will take time, sacrifice, wisdom, and perseverance. Sometimes, the best thing we can do, is not to criticize but to offer our humility, to patiently walk with them every step of the way, and to help them get up on their feet again if they ever stumble and fall — just like what our Lord Jesus has always been doing for each one of us ❤️

"YOU WILL PAY A COW"

When I came back to SSD this time, I brought a mini-projector along with me, and over this past month I had shared a couple of movie nights with my compound family. 👪 It is definitely interesting to see their perspectives and reactions on certain things. For instance, the teenage girls would giggle when they see the male actor in the film cries. Yet, the funniest moment so far is this: During one of the kissing scenes, the father of my compound family (Rev. Zakarias) warned his teenage boys that "*If you do this in South Sudan, you will pay a cow!*" 🐃 ... I just love how practical and straight-forward the parental guidance here can be sometimes! 🤣

WE WILL MISS Y'ALL!

In early April, we said goodbyes to Philip & Linda, our former Unit Leader (UL) from many years ago. They came back to serve for 9 months as our acting UL while our new UL went on her Home Assignment. And then on the 25th, we bid farewell to Dr. Beckham & his family, who were here on a short-term mission as well... I have to admit: having little kids and babies hanging around as part of our unit is always a blessing and joy, but at the same time that is also what makes it harder when we have to say goodbye to them... Well, we will sure miss y'all, kiddos! 😊 Pray that, wherever life may take you in the next phase of your journey, you will continue to grow taller and bigger in person just as you will also grow stronger in faith and spirit! ❤️

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

李東略、伍納貞2024年4月代禱信

里約華傳基督教會Niteroi堂

巴西 / 里約

親愛的牧長與弟兄姊妹、主內平安:

時光飛逝，轉眼新一年已踏入四月，最近巴西流感與登革熱嚴重，然而感謝您們禱告記念，讓我們得蒙主看顧仍然有體健與平安，繼續為主奔跑、每天都是活在主的恩典下！

人事變動 3月陳偉泉牧師退休離開工場，牧者的離開,我們夫婦作為里約兩教會(Niteroi和Nova Iguacu)唯一的傳道人，肩負著牧養與領導的重職，現仍需每主日奔走兩教會作講道、司琴等服事。兩地肢體靈命不同，牧養需因地制宜，求主賜力我們多關懷肢體需要,讓講台信息更貼近會眾生活,以致能餵養他們靈命所需。

感恩神興起新本地同工俊傑弟兄夫婦，但目前他們剛開始接受神學裝備和投身事奉，求主堅固他們事奉的心志。教會執事也努力同心事奉管理行政事宜，求主恩待帶領兩教會未來的發展。

短宣事工 4月中開始至下半年，陸續將有短宣到訪，過去兩個月期間，不斷與各短宣隊開會商討具體事工安排。感謝主恩典，差遣短宣前來協助我们發展事工，今年我們將會調整短宣服事的模式，以更好適應宣教的變化。

牧者退休，新舊同工交替

个人方面 租屋一事尚未落實，因我們一些的證件不合房產中介要求，需再辦理，唯有繼續等候與尋找，求主預備合適的房屋，深信主知我們的需要，願按祂的美意等候安排！

3月中華傳加辦主任李傳頌牧師到訪，接待家中小住幾天一起探討事工，李牧師坦誠分享他的宣教經驗作鼓勵，給予我們一些很好事工提議，我们共识到兒童方面不容忽視。過去面臨事工缺乏進展灰心，现需調整事工策略；過去將所有事情設想得太完美，现需學習對人對事放下某些執著，安靜等候神的時間，相信祂帶領。

兒童事工是一大挑戰

李傳頌牧師、師母到訪

代禱事項：

1.請為4至6月期間來里約的短宣隊代禱，求主保守一切預備的事宜，行程平安，求主使用他們手所做的工，都能成為更多人的祝福。

2.請記念我們在兩地教會與同工的配搭服事，求主在人心中掌權，降服聖靈的帶領，同心共建教會和拓展事工。

3.懇請繼續為我們租屋一事代禱，求主預備！

4.請記念我們的事奉：事奉模式的改變、人事的變動、權責的改變，求主賜有屬天的智慧及恩典去面對事奉所有挑戰！

在主愛裡也為您們禱告，彼此關懷、問候與代禱！
願恩惠平安，從神我們的父，並主耶穌基督歸與你們！

您的宣教士家庭：
東略、納貞、泳霖
2024.4.13

Gmail

Karen Tsang <karen.tsang@mcbc.com>

Re: Another Special Prayer Request

1 message

Wu, Jeffrey <jeffrey.wu@aimint.org> Sat, Apr 13, 2024 at 1:45 AM
To: "Wu, Jeffrey" <jeffrey.wu@aimint.org>
Cc: "Jeffrey T. Wu" <jeffreytwu@gmail.com>

Dear All,

My apology for the delay in updating you on the situation as I am traveling in Juba for meetings this week.

When I left Torit for Juba last Friday, Thai told me that the UN stuff at the Kakuma Camp has provided his wife and the 11 children some blankets and cookware. But he could not go deliver the food supply to them himself because he had received a task and needed to travel with the military. This past Thursday, he texted me that his wife's uncle has taken the food supply, travelled across the border, and brought it to them safely. So, Praise the Lord! Now, his wife and the 11 children have at least some food, cookware and blanket to survive while they are waiting outside the refugee camp.

If you will, please continue to pray for their application process in getting accepted by the Kakuma refugee camp, and also please pray for the government of South Sudan so that they will truly take responsibility in looking after their own people. That is all what I would say for now. Thank you all once again! :)

Blessings,
Jeffrey

From: Wu, Jeffrey <jeffrey.wu@aimint.org>
Sent: April 4, 2024 2:23 PM
To: Wu, Jeffrey <jeffrey.wu@aimint.org>
Cc: Jeffrey T. Wu <jeffreytwu@gmail.com>
Subject: Another Special Prayer Request

Dear Friends, Brothers & Sisters,

How are you all doing?

I'm sorry to send you another special prayer request so early again, but please believe me for I have been very selective in choosing only the urgent ones to share.

If you still recall this photo below from my prayer letter last June, this 2-years-old boy's name is Ran (not "Red" as I thought I heard), who had become quite acquainted with me before I left SSD last July. Today, as I went to visit his father, Thai, at their compound in Torit, I found out that Ran has been stuck at the entrance gate of Kakuma refugee camp #4 near the Kenya border since March 22nd, along with his mother and 10 other siblings / cousins... without food and shelter.

Ok, here is what happened (as I understand it...)

First of all, if you still recall from my prayer letter last year, Thai is a military chaplain, and his home village was flooded (and still not recovered today). So, his clan sent a bunch of kids to him in Torit, where he tried to put all of them back to schools. However, over the past 8 months, the dry season in this area of SSD was extra hot and long, plus apparently the government has not been paying them any salary. So, after months of struggle, he decided to take his wife and 11 of those kids in his compound to the Kakuma refugee camp where his brother-in-law's family is located. However, the line-up and application process have been taking much longer than they had anticipated.

Thai has now returned to Torit, continuing to find more hard-labour jobs around town so that he can make more money for his family. Meanwhile, the three SSD students I've met in Toronto, Canada, all happen to have stayed at the Kakuma refugee camps before. In my discussion with them over WhatsApp a few hours

ago, they told me the situation there is very difficult as well. People only get aids from UN once a month, which is barely enough to feed each of their own family members. So, Thai's brother-in-law probably cannot do much for them either. They suggest that Thai should go or send someone with food to reach his wife and the 11 kids outside the refugee camp. This is what Thai had in mind too, except he needs to save enough money in order to buy food and pay for the travel first.

Anyhow, I have decided to give Thai $100 USD first. This is from the extra $225 donated money that I have received from my last prayer request. For now, I would like to ask you all to please pray for Thai's wife and the 11 children, and all the other families waiting outside the Kakuma refugee camps. Pray that the UN staff will be able to register them soon and find food/shelter for them. As Thai was writing down the names of his wife and the 11 children on my pocket notebook, I could see the tears forming in his eyes already. What a heart-breaking decision it must have been for him as a Christian husband and father to leave his wife and children there across the border. How difficult it must be for his wife to watch those children, suffering alongside with her throughout the days and nights...

*Dear heavenly Father, I cry out to You now and beg you to please listen to our prayers. Have mercy on those people, especially the women and children there. Send forward your angels to protect them, and raise your people to help them along the way. For You are the almighty God, and in You alone, we trust, obey, and seek hope. I thank you and pray in the glorious name of Jesus. *Amen**

- - -
Jeffrey T. Wu
Missionary | Theological Educator
South Sudan Unit, Central Region (CR) Operation
https://cagiving.aimint.org/member/jeffrey-wu/

AFRICA INLAND MISSION

Africa Inland Mission International
Learn more at: https://www.aimint.org

Gmail

Karen Tsang <karen.tsang@mcbc.com>

Re: Urgent Prayer Request

1 message

Wu, Jeffrey <jeffrey.wu@aimint.org> Wed, Mar 27, 2024 at 7:49 AM
To: "Wu, Jeffrey" <jeffrey.wu@aimint.org>
Cc: "Jeffrey T. Wu" <jeffreytwu@gmail.com>

Dear All,

With great joy, I bring you double the great news!

After an extended, super-hot dry season in this part of South Sudan, we finally had a big rain yesterday and this morning! Today, I also learned that the surgery for Rebecca's mother in Juba has gone well yesterday as well. Praise the Lord!

Her mother, Jilda-arage, will remain in Juba for another week so that the doctor can check on the recovery process. Meanwhile, Rebecca will return to Torit tomorrow because she has a few young children to look after at home.

Thank you all once again for your prayer support and generous donation at the very last-minute request. The husband, James, wanted me to forward their gratitude on his family's behalf to you all.

The Lord is Good! 😊

Blessings,
Jeffrey

From: Wu, Jeffrey <jeffrey.wu@aimint.org>
Sent: March 25, 2024 7:34 AM
To: Wu, Jeffrey <jeffrey.wu@aimint.org>
Cc: Jeffrey T. Wu <jeffreytwu@gmail.com>
Subject: RE: Urgent Prayer Request

Dear All,

The $500 target has been met. Praise the Lord! And, thanks to AIM's existing support system on the ground, we are able to deliver the money to Rebecca for her mother's surgery in Juba without further delay. One of our AIM senior missionaries was able to visit them in person and verify the situation as well.

Once again, I am simply overwhelmed by His blessings through all of your prayer support and generosity. Will keep on praying and will update you more soon...

Blessings,
Jeffrey

Sent from my Galaxy

-------- Original message --------
From: "Wu, Jeffrey" <jeffrey.wu@aimint.org>
Date: 3/24/24 22:36 (GMT+02:00)
To: "Wu, Jeffrey" <jeffrey.wu@aimint.org>
Cc: "Jeffrey T. Wu" <jeffreytwu@gmail.com>
Subject: Urgent Prayer Request

My Dear Friends, Brothers & Sisters in Christ,

Today is the third day since I have landed in South Sudan, and also the Palm Sunday before Easter. While I rejoice in re-connecting with my friends and churches here on the ground, I am also burden with a few, rather tragic news --- on top of all the existing suffering in the midst of a blazing hot, dry season.

I would like to take this opportunity and draw your attention to one particular incident, asking for your prayer support and possibly financial donation.

During my 1-year Inbound Team training, I lived in the same compound with a local family. The husband's name is James Utong, and the wife's name is Rebecca. Today, when I went visiting them, I found out that Rebecca is away in Juba because her mother, Jilda-arage, had a nasty fall at their village back in late February, and broke her left, upper leg. After going through certain amount of troubles and delays, they have finally transferred her to a hospital in Juba. Currently, she is in a lot of pain but the hospital is asking for $500 USD in order to perform the surgery.

Rebecca feels really helpless right now because they don't have this kind of money but at the same time they don't know where they should transfer her mother now under such condition.

So, I would like to ask you to please pray for Rebecca and her elderly mother, Jilda-arage. And, if in your prayer you feel that God has moved your heart to contribute toward this cause financially, please use the following link to donate:

https://payments.pesapal.com/abs

Simply fill up the form online and follow the steps as per the instructions. However, under Services, please choose "Others", and under the Currency, please select "USD", and under the Description section, please put down "To Jeffrey Tai-Ta Wu, ABS Account # 1800-7229-200".

Please note that: this donation is entirely a personal request from me, not from AIM, and you will NOT be able to receive any tax receipt. If you cannot contribute financially this time, I would still ask you for your prayer support. If you do make a contribution online, please send me a reply and let me know how much you've put forward.

Before the end of this coming Wednesday (27th), I will provide another email update on the overall situation, and I sincerely apologize for such a sudden and unusual request.

Blessings,

Mission to South Sudan:

Last Updated: 2024-03-15
@ NAIROBI, KENYA

Prayer Letter

From: **Jeffrey T. Wu**

AIM Missionary / Theological Educator

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My DEAR Friends & Brothers / Sisters in Christ,

Greeting from Kenya, the warm & sunny land of animal kingdom! 🐒 It feels good to be back on the Africa continent! Although my Home Assignment (H.A.) did last longer than I had anticipated, now as I look back I feel like it has gone by in the blink of an eye. These past 4 weeks have indeed been wild as I had 6 speaking engagements at churches while being busy getting all my stuff ready to depart (including selling my car) & attending several farewell festivities.

Looking forward, I can already imagine how crazy things might get when I first return to SSD later this month as we have already learned about the more recent hyperinflation situation 📈, the on-going, extra dry season 🥵 & the conflicts in DRC+Burundi. 🥷 In addition, we are also anticipating some internal change within our unit leadership team again. On Feb. 20th, we received a news from Jordan, our former Unit Leader (UL) and current Church Liaison, that he & his family will be leaving SSD this June for at least two years as they hope to take on a new position at RVA (AIM's boarding school for MKs in Kenya) & to be able to spend more time with their kids studying there. On a side note, my former Inbound Team teammate/housemate, Matthias, will also be leaving SSD in June this year to pursue a new plan in their life as he & Maam will be getting married soon. And, not to intentionally make this letter sound gloomier, on Feb. 24th, a tragic news 😟 about the death of 11 YWAM missionaries near the border of Tanzania & Kenya really shocked many Christian communities around the world: <https://ywam.org/a-letter-from-darlene-cunningham-arusha-tragedy>. Well, good news or bad, I'm glad to be back where I can be put into good use for the KoG again!

Blessing by Pastor Seto @ MCBC English Service

Farewell Festivity, One After Another!!

Mouse & Insect Glue Trap: Another Must-Have for SSD

Saying Goodbye to my Accura TL is Harrrrrrd >.<

what's NEXT

During this 9-day period in Nairobi, I'll be visiting a few friends here while getting dental care & some medication to bring to SSD. On March 22nd, I'll be taking a MAF flight to fly back to SSD, reconnecting with my local friends in Torit & getting filled in on my new role as a Theological Educator. After my first week on the job, I'll be taking a short road trip to Obbo with Jordan & Rev. Tibi as they deliver a conference program there. Next, I'll be going to Juba and participate in a series of refresher courses with AIC church leaders between April 8th to 12th. Meanwhile, I'll also try to finalize for my trip to visit another theological educator & a few AIC churches in the SSD refugee camps across the Ugandan border toward the end of May.

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

As I bid farewell with my friends in Canada, we'd often envision how things might look like when I return in 2.5 years. Most of times those imagination will lead us to some cheerful thoughts (e.g. knowing one'll likely have graduated by then 🎓 or hearing a young, single lady wanting to be married & become a mother by then). But sometimes it reminds us this moment could be our very last time seeing each other... As my heart was deeply touched by the prayers we shared, I'm also comforted to know that my 236 days of H.A. did not just go by in vain.

Acts 20:36-38

When Paul had finished speaking, he knelt down with all of them and prayed. They all wept as they embraced him and kissed him. When grieved them most was his statement that they would never see his face again. Then they accompanied him to the ship.

PLEASE PRAY FOR US

Please pray for the peace & economic stability in SSD as they continue to prepare for their very first presidential election later this year. Also, please pray that God will give me the wisdom & strength as I start taking on this new role as a Theological Educator, learning to manage my finance as a long-term missionary (amid the hyperinflation), 🚙 travelling to build new relationship with more local ministry leaders, and continuing to learn Juba Arabic, plus a few other tribal languages. Last, but not least, please pray for the latest conflicts in DRC+Burundi as some refugees have crossed the border into SSD as well.

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

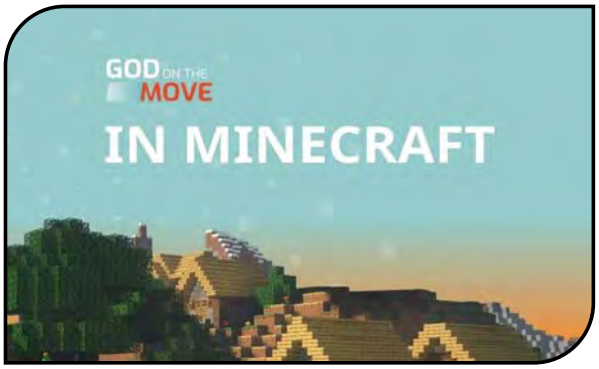
TYNDALE UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words



BRINGING THE GOSPEL TO METAVERSE

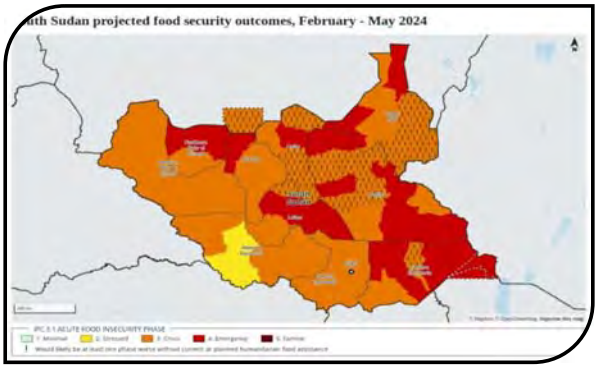
When I first saw this story online, my first reaction was: "This is hilarious! 🤣". But then I remember: when I was still an atheist teenager, the one thing that kept me going to church is the fact that there was an open gym session for basketball right before the youth fellowship. So, who knows... maybe they're onto something important here. As I listened to this podcast, I also came to realize: this so-called *metaverse* is potentially a new frontier of spiritual warfare that we might want to pay more attention and take it more seriously as well...

Expanding Missions in Minecraft, One Block at a Time
https://lausanne.org/podcast/04-expanding-missions-in-minecraft-one-block-at-a-time

HARD TO MAKE SENSE OF IT ALL

During my H.A. in Canada, many people had asked me about certain statistic numbers on SSD. While I'm also a person who values the importance of documentation & data analysis, 💻 it is one of the areas I find most difficult to explain because our Western definition & interpretation of common indicators often do not apply well for a nation that is relatively new (<15 years) while majority of her population is still scattered among tribal villages & refugee camps. Yet, the real data that I deem more critical may seem remote to people living in North America.

Famine Early Warning System Network – South Sudan
https://fews.net/east-africa/south-sudan



IT ALL STARTS WITH PRAYER SUPPORT

This video is the last of its series that I've planned to deliver during my H.A. In fact, I was hoping to have it ready & posted back in February. 📅 Oh well, things happen! In any case, I'm glad I was able to finish it before my departure, and I hope they have been helpful in answering some of your questions. If you have any comment or feedback, please feel free to let me know! Over the next few months, I'll be making a few more some videos about the 3 L.T. projects that I'm involved with and need to help raise funding for. So, please stay tuned!

Ways To Support Our Mission
https://youtu.be/JTgJPcZeT9o

CANTONESE CONNECTION IN MY LIFE

My very first missional experience was during this youth winter conference at my first church, ECBC, in Vancouver, and it was delivered by this lady missionary, named Agnes, who is originally from Hong Kong. Not only she taught us biblical understanding, but also sent us out in groups of 2 to knock on many doors 🚪 in the neighborhood. Recently, as I spoke at two congregations with Cantonese interpreters, I'm gratefully reminded of all those Cantonese connections I have in my life.

Sharing at WOCBC Sunday Service on Feb. 25th, 2024
https://youtube.com/live/eb8lfBUG1_M?si=Wj4ZpWf1UWXLHZRS&t=845

Sharing at MCBC Cantonese Service on March 10th, 2024
https://youtube.com/live/2v6kCoORdRU?si=sJhXXXJJ2JqiCgOG&t=1710

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

Mission to South Sudan:

Last Updated: 2024-02-15
@ MARKHAM, ON, CANADA

Prayer Letter

From: **Jeffrey T. Wu**

AIM Missionary / Theological Educator (on H.A.)

AFRICA INLAND MISSION INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My DEAR Friends & Brothers / Sisters in Christ,

The good news is that I've officially finished my two fundraising targets for this Home Assignment (HA) on Jan. 18th. PTL! And special thanks to all of you who've been supporting me & our missions in SSD. Since then, things have been moving very fast. 🚀 I've received my commissioning service on Jan. 21st at my home church in Ottawa & booked my tickets to fly out on Mar. 12th. While I was in the O-town this time, I also got to do a little bit sharing with the college students, talked to Pastor Yamane from our Sudanese congregation, and visited AIM Canada's little branch office in Orleans, where I discovered a wall with all of our active Canadian missionaries' prayer cards (put up by our Church Liaison, Rev. Dan MacKinnon). On Feb. 6th, I finally wrapped up this internal training, called EQUIP, with Dr. Robert Cousins. And, thanks to all those 🎉 Chinese New Year (CNY) festivities, I think I've gained almost 3 kg 🐖 during the first week of February. On the second day of the CNY, I got to preach at the Mandarin service of MCBC (Markham Chinese Baptist Church) as well, and bluntly talked about "death" and "suffering" repeatedly on the stage, which is exactly what Chinese people love to hear during this time of the year (ok, I'm being sarcastic here, in case you missed it). On Feb. 13th, I received some good news, along with a blurry video, from the Hope of Torit (children's home/orphanage) ministry. Apparently, with my little contribution recently, they've raised enough cash to send 2 more of those kids back to school 🏫 this year, and bought new notebooks ✍️ for the children's bible study classes. Technically, this ministry is not part of our AIM operation on the ground, but *hey* how can I possibly not try & do something about it... 🤷

Sharing with College Students at OMAC

The Wall of AIM Canada Prayer Cards

Sunday Service on Chinese New Year at MCBC

What a Joy It is to See Those Kids Back to School Again!

what's NEXT

On Feb. 16th, I will be sharing at another small group at MCBC. On the 17th, I will be meeting with Rev. Barry Duguid & his wife from Willowdale Baptist Church (WBC) over lunch. On the 18th, I'll meet up with the 3 SSD students from Lopit one last time before I depart & take them to have some Chinese food as I've promised! 🍜 At some point over the next 2 weeks, I'll likely have found a way to sell my car as well. On Feb. 25th, I'll be delivering another sermon at a different local church, called Whitby Oshawa Chinese Baptist Church (WOCBC). And guess what? Next time when I send out my Prayer Letter, I will be doing so from Nairobi. 🏘️ Ohhh... Isn't that exciting?! 😁

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

On Jan. 27th, we received this tragic news about the sudden passing of Rev. Luka Odong, whose legacy is now carried on by his wife & 6 young children. He was a beloved pastor for a local church & a military officer who had fought for his country. I got to know him through the prison ministry in Torit as he was also the prison chaplain. 👮 He had a great passion for education too. Apparently, more than 2,000 people came & attended his funeral to moan with the family but also to honour & celebrate his life. He was a great warrior in Christ & will truly be missed by the entire community in the Easter Equatoria region of SSD! ❤️ We'll see you in Heaven one day...

Mark 9:36-37

He took a little child whom he placed among them. Taking the child in his arms, he said to them, "Whoever welcomes one of those little children in my name welcomes me; and whoever welcomes me does not welcome me but the one who sent me."

PLEASE PRAY FOR US

Please pray for my upcoming church engagement & social events with supporters while I try to sell my car 🚗 & sort out other last-minute logistic details before my departure. More importantly, please continue to pray that God will strengthen my heart as I transition into long-term mission, and grant me the wisdom and focus I need as I make plans for the upcoming weeks & refresh on my Juba Arabic 📚. Last, but not least, please pray for the Hope of Torit ministry as they continue to struggle with paying for their rent & the kid's tuitions while still trying to fundraise for building their own facility. 🙏 Thank you!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words

THE YEAR OF DRAGON

In most Chinese cultures, dragon 🐉, or *long* (龍), is a highly exalted spiritual animal as it represents power & is known to bring blessings. But, in the Bible & the main-stream Western cultures, dragon doesn't always seem to leave behind a very positive impression with people. One of my Chinese pastor friends wrote an interesting article on this subject, partly because his family name is *Long* in Chinese. But what really I want to know is how do all those fossils of dinosaur 🦕 (*kong-long*, 恐龍 – "scary dragon") play a role in all of these? 🧐...

From Descendants of the Dragon to Heirs of God
https://www.christianitytoday.com/ct/2024/january-web-only/chinese-new-year-dragon-descendants-heirs.html

COURAGEOUS CALLING

Robert & Carol have been part of our SSD unit for many years. Currently, they live in the Lopit mountain area 🏞️, and serve as the ministry leader for our UPG team there on the ground! Once a while, they also help facilitating our internal training for new missionaries at different locations. It's always wonderful to see African churches sending out their own missionaries, and witness how God empowers them in His own unique way! 😃

Kenyan Missionary to SSD | Courageous Calling: Robert
https://youtu.be/67ijZmMBr9g?si=gPqu2k8CNhoIYhJP
Kenyan Missionary to SSD | Courageous Calling: Carol
https://youtu.be/OOO-pcFwU28?si=cYrgvpmtZqTizFYP

MORE WORKS TO BE DONE

Praise the Lord! 🎉 This past Sunday I had the privilege to deliver another sermon at this local Chinese Baptist church that I go to in Markham during this Home Assignment. This time it is done in Mandarin Chinese. Surprisingly, I've received many positive feedbacks afterwards & some invitations for further engagement... Well, I'm definitely very grateful but at the same time I was kind of hoping to take it easy over the next few weeks. I guess God decided that He has more things for me to do in Canada before I head back to SSD! 😅

MCBC Mandarin Sunday Service (Feb. 11th, 2024)
https://www.youtube.com/watch?v=-ICEUrjhTp4

HERE AM I, LORD... SEND ME!

It has been a profound & humbling experience 🙇 to be commissioned as a missionary by AIM Canada & my home church, OMAC, in Ottawa. Special thanks to Rev. Paul Chen, who has been an old friend & great mentor to me for many years, and to all the brothers/sisters at my home church, who have been super supportive despite of my absence over the past 14 years. I look forward to coming back here again over my next HA in 2026/27 & sharing more stories from SSD. All glory & honour to our Lord, Jesus, the King of kings! 👑

Commissioning Serving at OMAC on January 21st, 2024
https://www.youtube.com/watch?v=Qf6y7ZSD1xY&t=2036s

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

Mission to South Sudan:

Prayer Letter

Last Updated: 2024-01-15

@ MARKHAM, ON, CANADA

From: **Jeffrey T. Wu**

AIM Missionary / Theological Educator (on H.A.)

AFRICA INLAND MISSION INTERNATIONAL

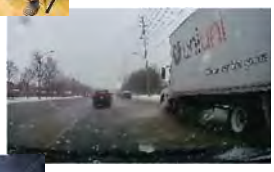
"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My DEAR Friends & Brothers / Sisters in Christ,

Hope this new year has been treating you well so far! ❄️ Over the holiday season, there have been many gatherings & festivities as expected, but at the same time there've also been multiple cases of Covid & flu going around in the community. Nonetheless, I'm extra grateful because the final fundraising target that I need to reach has jumped from 79% (since my last letter) to now 98.6%. 📈 PTL~ Earlier on I was still struggling with the idea that I might need a part-time job first while doing my fundraising. But all the sudden my mindset has shifted & now started focusing on getting everything ready to depart again. 🛫 For my previous departure in 2022, I was more concerned about how I can successfully fulfill all my internship requirement at Tyndale, and how I would react to the poverty & dangerous environment in SSD. But, this time, as I'm returning as a long-term missionary & theological educator, I've been endowed with a heftier sense of responsibility & need to think more about how to better sustain my health down the road while dealing with the inevitable reality of aging. 🙄 Thankfully, my physical & psychological evaluations are pretty much done now. I even had an X-ray scan on my knees, where I've been experiencing some pain over the past year or so. The good news is that there is no obvious sign of damage but mild effusion on both sides. However, it is not serious enough to require any formal treatment. For now, the doctor "simply" recommends me to lose more weight, strengthen my leg muscles, 🦵 use compression knee sleeves during exercise, avoid knee-twisting activities & take low-dose of Non-Steroidal Anti-Inflammatory Drugs (NSAIDs), like Ibuprofen, as needed... (😳ok, doc!)

Christmas-Eve Sunday Service at MCBC

Pot-Luck & Fellowship to Celebrate New Year



A Different Kind of Mud Road 🚚 🌧

My Funny-Looking yet Over-Priced M.Div. Grad Photo 📷

what's NEXT

Over the next week or so, I should be able to confirm my exact return date to SSD & start to sort out other logistic details. With thanks to the invitation of Rev. MacKinnon (the Church Liaison of AIM Canada), I'll be driving to Ottawa on Jan. 19th & sharing about my mission with a local prayer group on the 20th. Also, I'll take this opportunity to bid farewell with my home church at the Sunday service (21st), 🏠 do another sharing with our university student fellowship & greet the pastor at our recently established Sudanese congregation. On Feb. 11th, I'll have another opportunity to preach at the Mandarin Chinese service at MCBC in Markham (again, thanks to sister G and Pastor Lin's invitation).

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

On Dec. 23rd, I had an opportunity to meet up with 3 very bright, SSD students, who are originally from the Lopit area. They're good friends since childhood, growing up in the same refugee camp across the border in Kenya. Although they have been assigned to study at different universities 🏫 in Ontario, once a while they would still hang out together. They all shared about what they're thankful in 2023 & what they look forward to in 2024. 📰 One of them also shared some amazing survival stories as a child living through war time & extreme poverty. I'm simply glad to see their progress & pray that they'll continue to rely on God in their journey here in Canada...

Isaiah 40:28-29

Do you not know? Have you not heard? The Lord is the everlasting God, the Creator of the ends of the earth. He will not grow tired or weary, and His understanding no one can fathom. He gives strength to the weary and increases the power of the weak.

PLEASE PRAY FOR US

Please pray for my travel 🚗 back to Ottawa this weekend during this snowy & flu-spreading season, and for my sharing/visit with the local brothers & sisters there. More importantly, please pray for my heart as I prepare to head back for the long-term mission. Please also pray that God will guide me with His wisdom as I try to sort out all the logistic details, including things in Canada, on the ground in SSD, and during the transit in-between. Last, but not least, please pray for the Christian radio-broadcast ministry in Torit (GRACE 90.5 AM) 📻 as they continue to struggle with hardware repairs & funding support. 🙏 Thank you!

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

A Picture is Worth a Thousand Words

FROM EVERY NATION & TRIBE

When I first left Canada for China in 2010, my home church, OMAC, was in the process of raising funds to build our own church building but on the land owned by another local church, EGAC. I was one of those who held a skeptical view toward this project, but little did I know about God's greater plan for us! Today, OMAC is part of this ICAC (International Community of Alliance Churches), where people of 7 different languages (including Arabic & Sudanese) all worshiping & serving God together under the same roof. 🏠 How wonderful!

The OMAC & ICAC Building Story
https://youtu.be/l064MY7N1PE?si=LnhmGeFjOchRy9D7

I MUST BECOME LESS

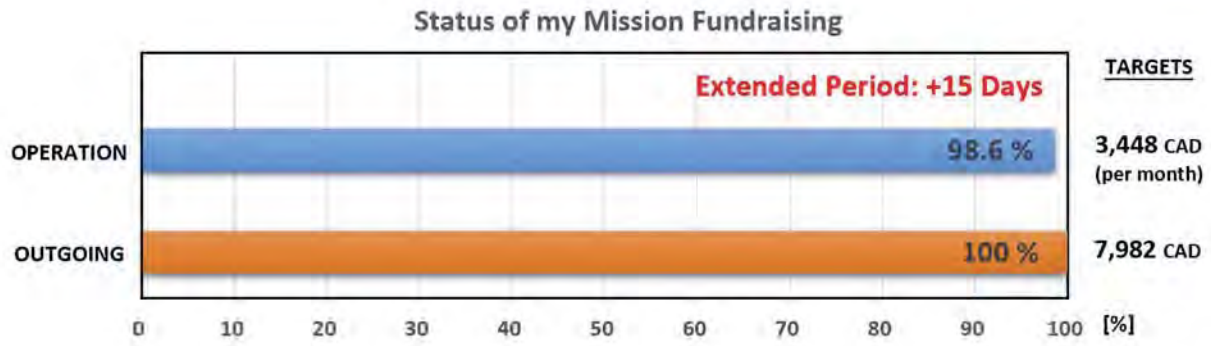
When thinking of missionary work in the Bible, we often refer to the book of Acts and talk about the Apostle Paul & Peter. Nonetheless, as I learned about *Global Humanity* during my Inbound training in SSD, this quote from John 3:30 always comes to my mind first: "*He must become greater; I must become less.*" 🙇 In this uplifting sermon (link below), D. Brogden reminds us that we must make disciples, not to turn them into some popular ministry leaders, but to know that we ought to be content, like John the Baptist, simply in fulfilling our calling.

Love Jesus, Preach the Gospel, Die, and Be Forgotten
https://www.youtube.com/live/ztX1Pz40vjU?si=E1doSqd1M4YeU9If

BE A GOOD & FAITHFUL SERVANT

This video (link below) took me forever to make ⏱ but I think it is worth it because I believe that: to practice good stewardship with the donations that I've been entrusted me with, it is important to let my supporters know how my mission budget works so that we can better establish a mutual accountability in Christ. But, please note that this video is not an official AIM video, only representing my own understanding of how things work. If you have any question, please do let me know! 😊

How Does My Mission Budget Works?
https://youtu.be/kdcgTJCWsYA



AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

Mission to South Sudan:

Prayer Letter

Last Updated: 2023-12-15

@ MARKHAM, ON, CANADA

From: **Jeffrey T. Wu**

AIM Missionary / Theological Educator (on H.A.)

AFRICA INLAND MISSION INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My DEAR Friends & Brothers / Sisters in Christ,

YES, it's that time of the year again where people set up pointy trees indoor & inflatable animals outdoor. But I still can't decide if my favorite one around the neighborhood is the 6ft-tall Panda or a 9-ft tall T-Rex 🦖 Ha! Perhaps the fact that I'm finding those common Christmas practices a bit strange now is part of the reversed culture shock (😊 ok, all jokes aside...) On Nov. 22nd, AIM had a CONNEX meeting where we learned about the impact of A.I. in missions. It was indeed very informative. The main idea is to encourage our missionaries to try out some of those A.I. applications (with cautions, of course) so that eventually we can collect suggestion & set up internal guideline for better practice. On the 27th, I had an opportunity to join an online consultation meeting, hosted by Lausanne Movement Canada. Being able to hear from ministry leaders across different parts of Canada 🍁 about their concerns/challenges was a truly unique & educational experience. Although I did not have any formal engagement with a congregation over the past 4 weeks, through my landlords (P+J) I did meet a Christian couple (J+A) from playing pickleball together, and they invited us over for lunch one day, where I had an opportunity to share about my mission. Guess what? They are now one of my biggest financial supporters. Praise the Lord! I've also started playing full-court basketball again on Saturdays (but only until my skeleton 💀 completely falls apart). Oh, did I mention I have my 8th Covid-19 vaccine shot? My whole body was hurting for a few days afterwards but I'm not sure if it was from playing b-ball or from the Moderna vaccine! Oh well, I survived~ 🤕

Christmas Worship Night at WBC in North York 🔔

Sharing my Mission at J+A's House 🎄

Playing Full-Court Basketball 🏀 can be Very Exhausting! 🥵

Pickle Ball is Really Fun! 🥒

what's NEXT

On Dec. 21st, I'll return to our missionary clinic for further check-up & diagnosis. Apparently, my kidney may have suffered some damage over the past one year in South Sudan. On Jan. 4th, I will be going back to Tyndale for taking the official graduation photo. 🎓📷 As most churches are kind of busy with Christmas celebration & conference during this season, I don't really have any formal arrangement to share my mission over the next few weeks. Nonetheless, I'll be working on a few fundraising-related videos while continue to meet people & seek potential support from a couple local churches. 🏠

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

As I had mentioned in my Prayer Letter this past Sept., Pastor Zhang & his wife Ruth are the founders of my home church in Ottawa 28 years ago. After that, they went on and served as missionaries in the Middle East & North Africa for many years. Their testimonies & passion for evangelization have always inspired me deeply. 💖 Unfortunately, Pastor Z can no longer speak nor walk freely now as he is in the final stage of Parkinson disease. During the 1st weekend of this month, they made a trip back to Ottawa in order to bid farewell and to preach again for one last time. With the help of R and Grace (former church secretary), he was able to put his sermon on paper, and our church pastor Paul read it out for him on the stage. While my heart aches 😟 for the suffering Pastor Z has been going through all these years, I know he has fought the good fight and will eventually be delivered as he enjoys the presence of Christ in His eternal glory! 👑

2 Timothy 4:6-8

For I am already being poured out like a drink offering, and the time for my departure is near. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Now there is in store for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will award to me on that day – and not only to me, but to all who have longed for his appearing.

PLEASE PRAY FOR US

If you can, please pray for Pastor Z & his wife, R. May the Lord have mercy, remove the bodily pain, give them the strength, and comfort their hearts. While we enjoy the warmth & comfort in N. America during this winter season, please also remember to keep on praying for those who are living in conflict zones and lonesome despairs. Moreover, please pray for my physical conditions and discipline on diet / exercise so that I can go back & serve in SSD more effectively. Last, but not least, please continue to pray for my fundraising effort & all the preparation work that need to be done before my departure. 🙏 Thank you!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words

IT'S ALL ABOUT JESUS

For someone like me, who grew up celebrating CNY (Chinese New Year) every winter, Christmas is really more of a western holiday in a church setting (just being honest here! 😅). But then, as I travel / live in different countries, CNY can become just another event for Chinese churches to do evangelization as well. Ha! So, eventually I realize that: all those celebrations are never about elaborated program/banquet, nor about my cultural/religious preference. It is an opportunity for us to share & cherish our love+hope in Christ with our family & community. After all, it is all about JESUS! Wouldn't you agree? Wish y'all a Merry Christmas & Adventurous 2024! 🎉

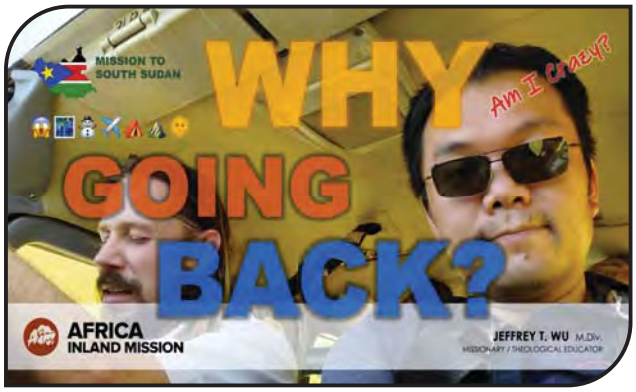
INBOUND TEAM PROGRAM

On Nov. 21st, the latest official video for promoting our AIM Inbound Team program has finally been released! It was filmed and compiled by my German teammate, Matza. In the video, you will get to see me being interviewed and hear my broken English as well. Ha! (🙈 just try not to laugh too hard, ok?!)

Inbound Teams with Africa Inland Mission

https://youtu.be/e0CSLa7S4A8?si=pLegNduKzuE7O4hk

👇 To learn more about the Inbound Team program here: https://explore.aimint.org/ca/inbound/



AM I CRAZY?

When I first came back to Canada in July, I was thinking about making a long video (15~20 mins) to talk about my mission and fundraising. But then I read about how it is more important to make face-to-face, personal connections. 💛 So, that idea got buried in my extended To-Do list later on. After having gone through many sharing sessions, plus Q&A's, I'm starting to see some common concerns that people have. Therefore, I figured it might help to make some shorter videos (3~5 mins) to address them, and here is the 1st of the few that are in the pipeline:

https://www.youtube.com/watch?v=VuqCUFU3DiA

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

Mission to South Sudan:

Prayer Letter

Last Updated: 2023-07-18
@ NAIROBI, KENYA

From: **Jeffrey T. Wu**

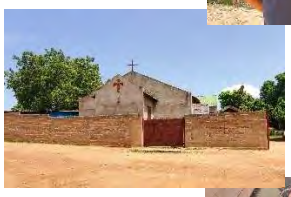
AIM Ignite Short-Term Missionary

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My **DEAR** Friends & Brothers / Sisters in Christ,

Earlier this month, I was just joking with my team leader about how I would be highly disappointed if South Sudan (SSD) will just let us finish and leave so easily. Indeed, many things have happened during the last 4 weeks of our Inbound Team program. In fact, I was bedridden again for a couple of days 🛏 due to illness and injury less than 2 weeks ago. But, praise the Lord! I was still able to wrap up everything, and say goodbyes to all my local friends. Now, we are in Nairobi, Kenya, having just finished our end-of-term debrief, which has allowed us to really take some time off, and to reflect, forgive, repent, and affirm on all that have happened during this one-year period. In one of the exercises, we had to describe the theme of our own experience in SSD, and to summarize them in one statement. So, for the theme, I wrote down: *God's thoughts and His ways are always higher than ours*, and for the summary statement, I put down: *I think I am getting a really good deal out of this internship experience!* 😁 Before I came, I thought the team curriculum, on top of my internship requirement, is pretty solid already, and would keep me very busy throughout the year. Nonetheless, this whole year has been nothing but 200% beyond what I had initially anticipated, and for that I can only thank God for His wonderful ways of revealing His will, love, grace to me. 💖

Saying Goodbye To My Military Chaplain Friend, THAI



Visiting AIC Merkolong In Juba, SSD

Authentic Chinese Food in Juba, SSD

Session with my Language Learning Helper, Thom

what's NEXT

On July 20th, I will be flying back to Toronto via a flight transfer in Frankfurt, Germany. During the second week of August, I will be meeting with my AIM mobilizers (T+S) for dinner at their house, and be joining the annual retreat at my home church in Ottawa. For the 2nd half of the same month, I am hoping to visit some friends & churches in the States. 🌞 During the second weekend of September, I will be visiting Ottawa again, and I have been scheduled to preach on that Sunday at my home church.

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

With the help of KBS coworkers and our national church partner, AIC, our SSD unit was able to come together under a short-notice, and hosted a 200-people memorial service at our office compound in Torit on June 17th (SAT), in order to cherish the life of Pastor Steve with the local community together. It was a truly remarkable event, being able to hear all the amazing stories of how he has impacted people's lives...

DO YOU KNOW?

Kenya is among the top 5 African countries with the most universities 🏫 (i.e. ~130), but also among the top 5 with the most protests! In fact, Nigeria, S. Africa & Tunisia all share the same interesting status. Being a Protestant Christian, I do the value of the right to protest. However, I also believe the Church should try & teach more on a proper theology of protest so that our right in such area will not be mis-used for political agenda & personal gain.

PLEASE PRAY FOR US

Please keep praying for a peaceful resolution to the conflict in Sudan and for all those refugees' taking shelters among the neighboring countries. Also, pray for the on-going training and development at KBS, despite of Pastor Steve's absence, and for the food-supply issue at all the prisons across SSD. Last, but not least, please pray for my travel back to Canada as there will be a 3-day protest in Nairobi this week, and potentially a strike across European airports. Please also pray for my heart as I re-enter North America and embrace the reverse cultural shock. Pray that God will anoint my lips as I share and continue to fundraise for my mission in SSD. 🙏 Thank you!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words

REMEMBERING PASTOR STEVE

Because of my involvement with Kingdom Builder School (KBS) over the past one year, I have gotten to know Pastor Steve and his wife, Gina, a bit more than my other Inbound team members. During the memorial service in Torit, many local community members mourned in tears for his passing, even though they know He is just gone to be with our Father in Heaven 👼 I believe they felt sad, partly because they miss his presence and partly because his death was quite sudden so that they did not get an opportunity to say goodbye and to express their appreciation for him…

A SHORT VISIT TO JUBA

My trip to Juba, the capital of SSD, for the strategic meeting at the AIC headquarter was delayed again due to the passing of Pastor Steve. Nonetheless, I was able to hitch a ride with our unit leader and our CR leader to go there shortly after we finished the memorial service. Although I had missed the big meeting (and joked about going there mainly for the Chinese food), I was still able to explore the city on my own for two days, connected with several people, learned more about the plan for restarting the Imatong Bible School (IBS), and obtained a better understanding of the overall landscape for theological education in SSD. 📚

ONE LAST DANCE

Our unit leaders, J+A, had served whole-heartedly in this rather challenging position for a decade long. This July, they have officially moved onto their new role as the Church Liaison & passed on the responsibility to Crystal, our new UL. On July 3rd (Mon), we organized a pot-luck get-together to honor this transition and to also celebrate 3 national holidays all at once (CAN: 07/01, USA: 07/04 & SSD: 07/09). We even had our last group dance together! Even though David was clearly out of sync with the rest of the group again, but you know… we still love him 🤣

HOPE OF TORIT

Although I do plan to come back to Torit early next year, it is still important for me to bid our farewell properly with the local communities. This is not only to show that we care about our relationship with them (not just a foreigner who drops by to do works), but also to avoid headaches for the other fellow missionaries who stay behind (as many will approach them, ask questions & request info). When I stopped by Hope of Torit Children's Home (i.e. the orphanage I've worked with), two of the kids stood up & expressed their appreciation on behalf of the group. It was such a heart-warming moment! 😊

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

End-of-Term Bonus Photos

AIC HAI NEEM

As part of the Inbound team curriculum, each one of us had been allocated to engage with one of the AIC congregations, and I was assigned to AIC Hai Neem. However, this is one of the areas that I regret for not having exerted more effort than I had hoped for. While my teammates were able to participate in the youth group, bible study & choir practice/performance at their churches regularly, I had been more pre-occupied with other ministry activities, such as the KBS and prison ministry. Nonetheless, my church still sees me as one of their own church family members, and for that I am very grateful. 💖

OUR HOST FAMILY

Oh, gosh...🙁 where do I begin? We have had so much laughter but also moments of frustration with our host family! As part of the team curriculum, we had all been allocated to live with a local family (same compound but in our own building), and me & my German teammate were assigned to Utong's family. There were times when we really envy the quietness at our other teammates' compounds, but there are times when we just adore the sounds of kids' singing and giggling in ours. The night before we left Torit, our host family cooked a big meal for us, and I brought candies, sodas & balloons from the market to share too! Before the sunset we all dressed up & took one big happy group photo together! 📷

END-OF-TERM (EOT) DEBRIEF

After saying goodbyes to our SSD unit members & dozens of our friends in Torit, our entire team flew to Nairobi (KE) on July 13th (Thu) for the end-of-term debrief. We're very fortunate to have Troy, one of our senior missionaries, to lead our debrief sessions. He rented a very nice lodge by his house for us. This beautiful riverside property actually belongs to Dick Brogden, another seasoned missionary and the author of *Live Dead Joy* (2016). Given we've been reading his book over this past year for daily devotion, how appropriate it is to also do our EOT debrief at his house! 🏡

AIM INBOUND SURVIVORS

Starting with a total of six team members last July, now we are left with only 3 at the end (for some personal reasons, our teammate N decided to depart & head home one week before our EOT debrief started). To celebrate our little modest achievement, we went on a boat safari trip, and been given a T-shirt that says "AIM Inbound Survivor", which is definitely not easy to earn, I'd say! Now, I can "officially" say that we are ready to take on further ministry challenge in Africa! *GO~* 👊 *INBOUND SURVIVORSSS !!*

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

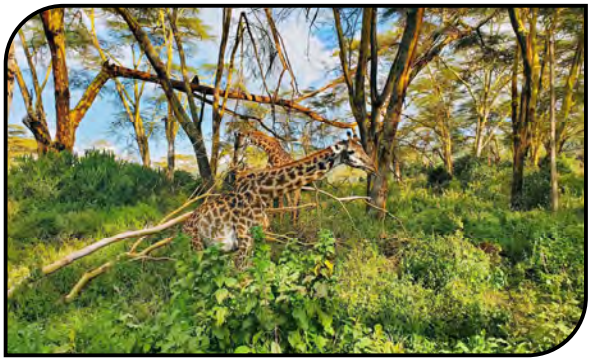
TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

Major Animal Distractions

Photo Credits: Matthias S. + Jeffrey W.



SPECIAL THANKS

On July 17th, my application to graduate from my M.Div. program at Tyndale Seminary has finally been approved. It has been a long journey for me to pursuit this degree since 2016, and it is also the reason why I had signed up to this Inbound Team and come to Africa from the very beginning. I want to take this opportunity to thank God, and express my sincere appreciation for AIM, Tyndale, OMAC, MTL (former employer), my family, unit/team, supporters, and everyone who have prayed for me and helped me along the way! This past one year has been such a remarkable journey, and truly opened my eyes to a whole new level of vision & understanding toward the Mission of God! 🎉 All glory to the King! 👑 Amen...

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

Mission to South Sudan:

Prayer Letter

Last Updated: 2023-03-15

@ TORIT, SOUTH SUDAN

From: **Jeffrey T. Wu**

AIM Ignite Short-Term Missionary

AFRICA INLAND MISSION INTERNATIONAL

"With priority to unreached people groups, our passion is to see Christ-centered churches established and thriving among all of Africa's peoples."

My **DEAR** Friends & Brothers / Sisters in Christ,

After having sorted out some misunderstandings with the prison chaplain, we have finally been able to launch 🚀 this TEE (Theological Education by Extension) program on March 4th. However, due to the delay, I have shortened the length from 15 weeks to now only 12 weeks. Nonetheless, I believe it'd still be a very meaningful learning experience, both for me and the participants. On the lighter side of things, our team leader Marlene 👩‍🏫 was gone for the second half of February as she had to go and attend an on-campus course for this Master degree program that she is pursuing in Netherlands. When returning to SSD, she brought us some goodies, 🎁 and gave each one of our team members a hand-written card, filled with words of encouragement. 🥰 How nice and thoughtful of her! Over the past month, our baby teammate Elias has learnt how to walk very well now. In fact, one proud father (his dad) told us that he has been exploring the neighborhood on his feet, and known to terrorize the smaller animals (e.g. grabbing the t*sticl*s of a goat 🐐 with both hands!). Last, but not least, I was able to finish the last online seminar for my internship curriculum today (Mar. 15th), despite of the power shortage as we had a series of rainy days. 🌧 Praise the Lord~

Baby Teammate Terrorizing the Neighborhood Animals

That is one BIG... Locust?!

Words of Encouragement from our Team Leader

An Old Man with Two Knee-Supports

what's NEXT

On March 20th, we will be flying to the Laarim tribal area, and then stay at two villages there, namely Kimatong and Cawua, for two weeks. On April 10th, I'll need to submit 📄 the final integrative reflection report for my internship, along with two evaluation forms and a summary report with compilation of all the ministry working hours and 1-on-1 meetings that I have logged over the past 8 months. On April 13th, we will be taking our mandatory vacation again as we fly to Nairobi together as a team first. Then I plan to visit Rwanda between April 17th to 24th. If everything goes well, we will return to Torit, SSD again on April 28th.

HIGHLIGHTS OF THE MONTH

During our Team Day on Feb. 15th, I joined with my teammate Danielle to present this book called *Cross-Cultural Conflict* (1993), and we decided to do it in a format similar to this famous 📺 TV show *Jeopardy!* The competitive nature of the game has made the participants to really pay attention to our content. We prepared great prizes but also punishments, 🧭 and one of them to walk around the compound as chickens!

DO YOU KNOW?

In SSD, there are different types of *purification ritual* among the many tribal cultures. Some of the practices may seem a bit similar to the Jewish tradition for *atonement* in the OT. For example, in the Azande tribe of Western Equatoria, a baby purification ritual is known to take place 3 days after the birth, where they would hold the new born on top of a smoking fire-pit 🌿🔥 for an extended period of time as a form of purification.

PLEASE PRAY FOR US

Please pray for our 2-week trip to the Laarim tribal villages, 🗺 and pray that I can better focus and utilize my time so that I can finish all the reports for my seminary by April 10th. Please also for this 12-week TEE program that I am leading in the prison. Pray that God will give me the wisdom to fit my schedule around it, and that the five participants will take it seriously and realize that they do need more training. Last, but not least, please continue to pray for the peace in SSD. Recently there have been some political changes that could potentially raise the tension again!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

A Picture is Worth a Thousand Words

An Ordination in Prison

On Feb. 25th, a huge ordination event took place in the local prison here in Torit. The five brothers in Christ, who have been loyally serving from inside the prison as coworkers, are now ordained as *non-denominational* pastors. There have been some debates on whether they are ready to serve as pastors or not. But, in any case, it is an encouraging turn of event for themselves and for the community. This is also why I have been tasked by our Unit Leader to go in weekly and provide more theological training for them! 📚

Greatest in the Kingdom

Sometimes the local kids on the streets can be a little bit annoying with their repetitive greeting, shameless begging, and foolish mocking. They remind me of the fact that there are still much works to be done here in this war-torn nation. But whenever I go to the local church and see how adorable and well-behaved the kids are there, I can immediately see the difference that the Gospel has made in their lives and in the surrounding community. They remind me of our Lord Jesus' teaching in Matthew 18:1-5, where he talked about who is the Greatest in the Kingdom of Heaven. 👼

Meeting Under a Big Mango Tree

This 6-month Kingdom Builder School (KBS) program that I have been participating since last Sept. has now come to an end, and I will definitely miss all the fun conversations we had under this big mango tree. 🌳 Although our demonstration farm is not yet operational, and conducting DBS in community is still a struggle. Nonetheless, we have finished going through those 60 lessons and 180 case studies in the training material together. On top of the friendship, I have also gained this priceless opportunity to observe discipleship taking place in a local context, and to learn more about the challenges behind such ministry development!

An Unforgettable Trip

As I have mentioned in my Prayer Letter last month, I've learned how to make short videos on my cell phone. 📱 In addition to the previous "Life in Torit" video, which I have posted here last time, here is another one that highlights those unforgettable moments from our Lopit trip back in November 2022. Below is the link. Enjoy!
https://youtu.be/VphFOxLTk8M

To find out more, please feel free to visit:
https://web.facebook.com/aimcanada

PLEASE DO NOT RE-DISTRIBUTE THIS DOCUMENT OR COPY ITS CONTENT WITHOUT MY WRITTEN CONSENT. THANK YOU !!

AFRICA INLAND MISSION
Canada Mobilizing Office
25 Faulkland Rd, Scarborough, ON M1L 3S4
(416) 751-6077 | general.ca@aimint.org
To Learn More >> https://aimint.org/ca/about

TYNDALE
UNIVERSITY COLLEGE & SEMINARY
3377 Bayview Ave
Toronto, Ontario, Canada

550 Codd's Road
Ottawa, ON, Canada
Phone: (613) 236-7656
omac.secretary@gmail.com

To receive regular updates on my mission, please email me at: <jeffrey.wu@aimint.org>.